

# ***En vert & Avec vous***

N° 2  
Septembre 2014



***Le magazine des entreprises  
du paysage et des jardins***



***Une profession  
socialement  
responsable***

***Espaces verts en  
ville, une nécessité  
à intégrer***

***Eclairage et  
Paysages***

# TESTEZ

# LA DIFFÉRENCE



## Testez les nouveaux tracteurs séries 3 et 4

Affichant une conception digne des tracteurs les plus imposants et des caractéristiques haut de gamme, les nouveaux modèles séries 3 et 4 délivrent la puissance et le confort dont vous avez besoin pour maximiser votre productivité. Rendez-vous chez votre concessionnaire, et « testez la différence » par vous-même.



**JOHN DEERE**

# En vert et avec vous :

## d'une information syndicale à la promotion du secteur

**N**ous ne cesserons de porter ce message : le vert en ville est une nécessité. Toutes les études scientifiques le montrent, au-delà d'un bénéfice environnemental, les espaces verts ont un impact important sur la santé mais aussi sur l'attractivité des territoires ainsi qu'en matière de création de lien social intergénérationnel. Leur création et aménagement répondent aux aspirations des français : en effet 9 sur 10\* considèrent que la nature et les jardins sont des éléments importants de leur vie quotidienne, et pensent que les budgets consacrés aux parcs et jardins sont insuffisants. Ils sont 7 sur 10 à choisir leur lieu de vie en fonction de la présence d'espaces verts à proximité de leur habitation. Les professionnels du paysage sont en première ligne pour répondre à ces besoins tant sur les marchés publics que, sur ceux des entreprises privées et des particuliers.

La prise de conscience et l'engagement de l'ensemble des parties prenantes, élus politiques, partenaires, décideurs et institutions sont essentiels.

\* Enquêtes Unep Ipsos 2008/2010



L'Unep – les entreprises du paysage y œuvre au quotidien pour valoriser la pluralité des métiers du paysage, notamment les moins connus comme le génie végétal et le génie écologique. Le rôle de notre association professionnelle est également d'engager toujours plus d'actions en faveur d'une profession socialement responsable, pour l'ensemble des 92 500 actifs du secteur qui constituent la valeur ajoutée de nos entreprises. Notre mot d'ordre : innovation, formation, accompagnement.

Engageons-nous ensemble dans ce défi.

*Catherine Muller*  
Présidente de l'Unep



Parc Beaumont, Ville de Pau  
Crédit : D. Guilhammasé

## Sommaire

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| <b>Éditorial</b> .....                                 | <b>1</b> |
| <b>Actualités</b> .....                                |          |
| Un Festival d'idées .....                              | 4        |
| A découvrir .....                                      | 8        |
| A retenir .....                                        | 10       |
| Salons et manifestations .....                         | 12       |
| <b>Vie de la profession</b> .....                      |          |
| Focus : Chiffres du secteur .....                      | 16       |
| Des domaines d'interventions multiples .....           | 18       |
| Une profession socialement responsable .....           | 22       |
| <b>Tendance</b> .....                                  |          |
| Nouvelles vagues .....                                 | 24       |
| <b>Portrait d'Expert Jardins</b> .....                 |          |
| Positif et impliqué !, Emmanuel Bérard .....           | 30       |
| <b>Dossiers</b> .....                                  |          |
| Espaces verts en ville, une nécessité à intégrer ..... | 36       |
| Eclairage et Paysages, Interviews .....                | 46       |
| <b>Acteurs d'aujourd'hui</b> .....                     |          |
| Le beau et l'utile, Mercedes Erra .....                | 61       |
| Feuilles à feuilles .....                              | 62       |
| <b>Publis-Rédactionnels</b> .....                      | 68       |

### Appel à photos

Une réalisation paysagère qui vous inspire et que vous avez prise en photo, ou une simple envie de partager vos clichés pour illustrer le magazine ? Envoyez-les nous !

Votre contact : [cloquen@unep-fr.com](mailto:cloquen@unep-fr.com)

Transmission de vos clichés avec copyright, signature d'une autorisation de reproduction et utilisation photographique obligatoire

En Vert & Avec vous est une publication de l'Unep - les entreprises du Paysage, 10 rue Saint-Marc-75002 Paris. Tél : 01 42 33 18 82 - Fax : 01 42 33 56 86 - Directrice de la publication : Catherine Muller - Comité de rédaction : D. Veyssi, O. Bedouelle, F. Spironello, D. Helmbacher, H. Mignon, L. Dumas, C. Sauveur, P.E. Bois, C. Loquen - Rédactrice en chef : Bénédicte Boudassou, [b.boudassou@gmail.com](mailto:b.boudassou@gmail.com). Régie publicitaire : FFE, 15 rue des Sablons, 75016 Paris. Tél : 01 53 36 20 40. Publicité : Jean-Sébastien CORNILLET, [js.cornillet@ffe.fr](mailto:js.cornillet@ffe.fr), assistante de fabrication A. Vuillemin, [aurelie.vuillemin@ffe.fr](mailto:aurelie.vuillemin@ffe.fr). Maquette : Matthieu Rollat, [matthieu.rollat@gmail.com](mailto:matthieu.rollat@gmail.com). Imprimeur : Imprimerie de Champagne



L'Unep- les entreprises du paysage a, depuis 2006, ses engagements de services certifiés par l'Afaq Afnor Certification selon le référentiel Quali'OP spécifiques aux organisations professionnelles. C'est un véritable gage de confiance pour ses adhérents et interlocuteurs.





Fabricant

MADE IN



FRANCE





Français de gazon Synthétique

Vente aux professionnels depuis 2005  
Notre différence nous fait référence

Rejoignez nous et choisissez l'excellence Française

Passez au vert avec le  
Gazon Synthétique

[www.azurio.fr](http://www.azurio.fr)

286 chemin de Bassaquet 83140 SIX FOURS LES PLAGES  
Tél: 04.94.06.37.01 - Mail: [contact@azurio.fr](mailto:contact@azurio.fr)

A découvrir

# Un Festival d'idées

Du 25 avril au 2 novembre, les « Pêcheurs Capitaux » sont le thème du Festival international des Jardins de Chaumont sur Loire. Partenaires de cette session haute en couleur, l'Unep et les Experts Jardins® restent ainsi à l'écoute des tendances et vont à la rencontre des visiteurs.



Résurrection ou l'éloge de la défaillance, Ana Morales



Catherine Muller, Présidente de l'UNep,  
Jury à Chaumont

Comme chaque année le Domaine de Chaumont offre une profusion de mises en scènes à travers les 25 projets du Festival, ses jardins interstitiels et le parc du Gouloup. Les nombreux visiteurs qui déambulent ici repartent émerveillés et conquis, souvent surpris par la créativité toujours renouvelée des jardins présentés. Des tendances végétales aux élucubrations conceptuelles en passant par les détournements de matériaux divers à des fins esthétiques ou utiles, cette session 2014 est d'une incroyable richesse.

L'Unep a choisi d'en être l'un des partenaires privilégiés, à travers plusieurs opérations destinées à guider les visiteurs et amateurs de jardins : le parrainage du « Jardin des Poules », la participation au jury des prix décernés pour la première fois aux équipes du Festival, et une animation Expert Jardins® à utiliser chez soi ou au cours de la visite. ■■■



### Le « Jardin des poules »

Parrainé par les Experts Jardins, cette création a également reçu le Prix du Jardin Transposable ! Félix et Jean Dubus, ses concepteurs, ont voulu ici concilier poulailler, parcours d'eau et potager afin que les notions de culture et d'écosystème se rejoignent. Des bonheurs élémentaires à préserver, mis en scène de façon à montrer que le jardin est un théâtre vivant où une fable se joue. Celle du désordre produit par l'orgueil de l'humanité, ou celle de la symbiose des éléments grâce auxquels nous avons une nourriture saine à profusion. L'objectif du jardin, en plus de cette mise en scène poétique, est de donner matière à réflexion : salades, courgettes, radis, tomates, aubergines, haricots et plantes aromatiques poussent sans difficulté dans un potager qui devient porteur d'émotions autant que de produits nourriciers. Il est transposable dans un espace réduit avec peu de moyens et de matériels. Entouré d'un mur de cageots, le poulailler renoue aussi avec notre tradition rurale. C'est l'une des tendances transposables en ville !



FRANCE ARROSAGE

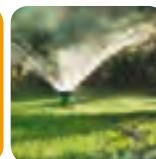
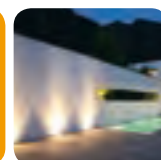
**www.france-arrosage.fr**  
LE SITE E BUSINESS DES PROFESSIONNELS  
Matériel d'Arrosage et de Micro-Irrigation



www.france-arrosage.fr  
infos@france-arrosage.fr  
Tél. 04.42.22.60.05



La gamme "WF domotique jardin" de Solem : une façon intelligente de programmer son jardin, via Wi-Fi, grâce à l'application WF Solem.



**SOLEM**  
Micro-Irrigation

## Les prix du Festival

La 23<sup>e</sup> édition du Festival a décerné pour la première fois le 4 juillet dernier des prix aux jardins réalisés. Le Domaine de Chaumont souhaite de cette façon accompagner davantage les créateurs de demain. Ces prix valorisent l'inventivité et le travail effectué sur place par les équipes de concepteurs. Ils récompensent également la recherche sur des points clés comme la diversité végétale, le design, l'originalité du concept ou l'inspiration qu'il peut donner aux visiteurs pour que ces derniers s'approprient les idées mises en scène.

Le jury, auquel participait Catherine Muller, Présidente de l'Unep, et composé de paysagistes, architectes, jardiniers, journalistes, artistes et critiques d'art a attribué :

- Le prix de la Création au jardin du « Paradis inversé »
- Le prix du Design et des idées novatrices au jardin « Bloom »
- Le prix de la Palette et l'harmonie végétale au « Jardin des Pécheresses »
- Le prix du Jardin transposable au « Jardin des Poules »
- Un prix spécial a également été attribué au jardin « Résurrection ou éloge de la défaillance » afin de souligner les différentes problématiques d'aménagement du paysage posées à notre monde actuel.



Jardin des pécheresses, M. Gasté - A. Albert



Bloom, J. Laure - H. Balalud de St Jean - G. Giraud



Paradis Inversé, A. Van Der Hout – R. Van Den Berg



Bloom, J. Laure - H. Balalud de St Jean - G. Giraud

### Quel jardin êtes-vous ?

La marque Expert Jardins® représente plus de 2000 professionnels à travers toute la France. Ces entreprises du paysage sont engagées dans une démarche de qualité qui place le client au centre de leurs préoccupations. Elles souhaitent ainsi partager leur passion avec le plus grand nombre d'amateurs de jardins. Les visiteurs du Festival en bénéficient puisqu'ils peuvent scanner un flash-code pour répondre à un quiz leur permettant de trouver le jardin qui leur ressemble. Découvrir en quelques clics l'aménagement paysagé le mieux accordé à chaque personnalité devient alors d'une étonnante facilité ! Ludique et décalé, ce quiz est accessible sur tous types de supports numériques (tablette, ordinateur, smartphone) via le flash-code édité sur les supports de communication de la manifestation ou via l'adresse [www.expertjardins-festival-chaumont.fr](http://www.expertjardins-festival-chaumont.fr). Envie de jardin ? Cliquez, répondez aux questions et allez explorer celui qui correspond à vos traits de caractère !



Jardin des pécheresses, M. Gasté - A. Albert



Paradis Inversé, A. Van Der Hout - R. Van Den Berg



### Festival International des Jardins

Domaine de Chaumont

41150 Chaumont-sur-Loire

Tél : 02 54 20 99 22

[www.domaine-chaumont.fr](http://www.domaine-chaumont.fr)

A découvrir

## 6<sup>e</sup> continent

Dans le cadre du Centenaire de la Grande Guerre, la DRAC Picardie et le Conseil Général de la Somme ont invité le paysagiste Gilles Clément à créer une nouvelle scénographie paysagère sur le site de l'étang de Cam, à Péronne. Celui-ci a choisi, en collaboration avec Guillaume Morlans, d'illustrer l'internationalité du conflit de cette guerre en créant un jardin

issu du brassage planétaire. Deux îles seront plantées, l'une d'espèces originaires des 5 continents, l'autre de végétaux apportés par les visiteurs venus des 4 coins du monde. Par ces jardins, Gilles Clément propose un rapprochement des hommes avec la nature et les multiples cultures, esquisant une alternative au risque de guerre. ■

*Etang du Cam, Historial de la Grande Guerre - 80200 Péronne*

[www.somme14-18.com](http://www.somme14-18.com)



Gilles Clément



## Tomates et Permaculture à La Bourdaisière

Le Conservatoire de la Tomate, riche de 650 variétés et dont certaines se savourent dans le bar à tomates des lieux, accueille depuis cette année une nouvelle expérience, destinée elle aussi à perdurer et faire des émules : une micro-ferme en permaculture. Convaincue de l'importance de retrouver des habitudes de culture saines et durables, l'équipe qui s'en occupe

s'inspire des techniques mises en place à la Ferme biologique du Bec-Hellouin, une référence en la matière. L'association Fermes d'Avenir a ainsi vu le jour, et fonctionne avec l'aide de nombreux partenaires dont un comité rassemblant des scientifiques, des communautés territoriales et des acteurs des filières agroalimentaires et distribution. ■



*Festival de la Tomates et des Saveurs*  
Les 13 et 14 septembre  
Château de La Bourdaisière  
37270 Montlouis-sur-Loire  
[www.chateaulabourdaisiere.com](http://www.chateaulabourdaisiere.com)

*Ferme de permaculture,*  
[www.fermesdavenir.org](http://www.fermesdavenir.org)



**AMÉNAGEMENT SPORT HABITAT**

La société A.S.H. (Aménagement Sport Habitat) de Lyon (69), est désormais le partenaire français d'Act Global. Elle répondra à tous vos besoins pour l'achat et/ou la pose de gazon(s) ornemental ou de sports, en France comme à l'export.

**Contact**

M. Fabrice Jamier

06 29 54 61 61

04 78 20 75 69

[fabricejamier@free.fr](mailto:fabricejamier@free.fr)

**Habillez vos espaces  
loisirs et sports!**



**DURABLE, PRATIQUE ET FACILE A INSTALLER...**

A.S.H.  
119 route d'Heyrieux  
Z.I. La Palombière  
69800 Saint-Priest

[www.actglobal.com](http://www.actglobal.com)

**ACTGLOBAL**

## A retenir

# 47<sup>e</sup> Congrès Unep



L'innovation est placée au cœur des échanges et débats qui animeront le 47<sup>e</sup> Congrès de l'Unep, les 23 et 24 octobre prochain à Toulouse. Moment institutionnel fort pour l'ensemble des adhérents de l'Unep, ce congrès est l'occasion pour les entrepreneurs du paysage de mutualiser leurs bonnes pratiques et de les enrichir. Véritable enjeu économique et sociétal pour les entreprises du paysage, l'innovation sera portée par de multiples interventions tant sur ses bénéfices techniques que sociaux, commerciaux ou encore managériaux.

C'est à cette occasion que seront remis les prix du concours de l'innovation pour les entreprises du paysage, co-organisé par l'Unep – les entreprises du paysage et Val'Hor, interprofession de l'horticulture, de la fleuristerie et du paysage. Ce concours gratuit encourage toutes les démarches innovantes,



qu'elles soient techniques, sociales, environnementales, organisationnelles ou encore commerciales, mises en œuvre par les entreprises du secteur.

Résultats au prochain numéro... ■

*Les 23 et 24 octobre, au Centre Pierre Baudis, 11 esplanade Compans Caffarelli, 31000 Toulouse*

*Renseignements et inscriptions sur le site [www.entreprisesdupaysage.org](http://www.entreprisesdupaysage.org)*

## Arbres remarquables

Pour rendre hommage aux arbres de France, et placer à nouveau ces géants au centre des préoccupations et des réflexions de notre monde moderne, le concours de l'Arbre de



Arbres remarquables

l'Année 2014 se conjugue à la rentrée avec le premier congrès A.R.B.R.E.S organisé par l'association du même nom. L'occasion de participer à des conférences, ateliers et tables rondes où l'on croquera des acteurs de l'ONF (Office National de Forêts), de la LPO (Ligue de protection des Oiseaux), de l'interprofession France-Bois-Forêt aux côtés de Georges Feterman et de Francis Hallé. Ce dernier présidera le jury de l'arbre de l'année le 23 septembre et donnera une conférence lors du congrès. ■



Arbres remarquables

*Congrès A.R.B.R.E.S les 5, 6 et 7 septembre, soutenu par l'Institut Jardiland. Espace Reuilly, 21 rue A.J Hénard, 75012 Paris. [www.arbres.org](http://www.arbres.org)  
Arbre de l'Année, [www.arbredelanne.com](http://www.arbredelanne.com)*

# Formation arrosage

La Synaa, en partenariat avec TECOMAH reconduit en 2014 son offre de formation professionnelle sur la thématique de l'arrosage automatique. Sur le mois de janvier 2015, différents modules d'1 à 3 jours abordent tous les paramètres des matériels d'arrosage et de la gestion de l'eau au jardin. Assurés à Jouy-en-Josas dans les locaux de Tecomah par des professionnels compétents, ces modules permettent de s'approprier toutes les subtilités de ce domaine d'intervention. ■

## Renseignements et inscriptions :

Synaa, Cécile Dumas au 01 42 33 83 59,

[info@arroage-syna.com](mailto:info@arroage-syna.com)

Tecomah, Lyvia Petrelli au 01 39 67 13 83,

[lpetrelli@cci-paris-idf.fr](mailto:lpetrelli@cci-paris-idf.fr)



Crédit Thinkstock



Avec



**Nouveau  
Concept :**

**Floren<sup>di</sup>**  
L'ESSENCE MÊME DE LA NATURE

**NutriActiv® :**  
l'additif agronomique homologué  
(n°AMM : 1120007)  
En mélange avec engrais liquide ou solution nutritive

**Stimulateur de croissance et/ou  
de développement des plantes à base  
d'extraits végétaux**

Autorisation sur :

- gazon, golfs et terrains de sport
- culture florale et maraîchère

NutriActiv® est un additif agronomique naturel homologué, à base d'extraits végétaux, dont l'efficacité a été prouvée. (source : essais SADEF)

**L'assurance d'une performance pour  
optimiser le développement de la plante**

[contact.florendi@roullier.com](mailto:contact.florendi@roullier.com)



# Salons et manifestations



Jardin des rives

## ■ Art, Villes & Paysage

Depuis 5 ans, les Hortillonnages d'Amiens nous offrent une exposition grandeur nature d'œuvres contemporaines conçues en étroite relation avec le site. Cette année ne déroge pas à la règle, avec un festival de 37 œuvres disséminées au fil des canaux, dont 16 inédites. Cette imbrication des espaces naturels et de l'art donne à réfléchir sur le devenir des territoires. ■



Prospect & Refuge

*Du 14 juin au 12 octobre  
Hortillonnages,  
accès à partir du Port à  
Fumier, rue Roger Allou à  
Camont.*

*Parcours à pied et parcours  
en barque  
(réservation au 03 22 97 79 77).*

**[www.maisondelaculture-amiens.com](http://www.maisondelaculture-amiens.com)**



Tutti giù per terra, de Barbara Negretti, lauréate de l'an dernier

## ■ Orticolorio

Cette manifestation italienne lance cette année son premier concours international des jardins créatifs. Neuf projets ont été sélectionnés cet hiver. Ils seront réalisés début octobre lors de la 6<sup>e</sup> édition, sur des espaces de 200 m<sup>2</sup> par des équipes de paysagistes, architectes, designers et pépiniéristes. Une nouveauté à suivre de près. ■

*Les 3, 4 et 5 octobre,  
Villa Erba, Cernobio (Côme)*

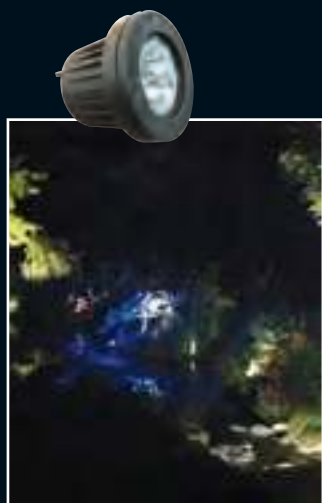
**[www.orticolario.it](http://www.orticolario.it) / [info@orticolario.it](mailto:info@orticolario.it)**

# ILLUMINATIONS **Jardins & Bassins**

LED 220V / 12V



**FREEKIT**  
IMMERGEABLE



**LUNA**  
BALISAGE



**OPUS**  
AMBIANCE



**FLORA**  
ILLUMINATION



**SG LIGHTING SA/NV** - Parc de l'Arboretum - Bat A1 - 73 rue de Saint-Mandrier  
83140 SIX-FOURS-LES-PLAGES - Tél. 04 94 930 000 - Fax 04 94 63 32 86  
E-mail : [info.france@sglighting.fr](mailto:info.france@sglighting.fr) - [www.sglighting.net](http://www.sglighting.net)





## ■ Saint-Jean-de-Beauregard

Plus de 200 spécialistes du jardin, rassemblés en cette session automnale de la Fête des Plantes, auront à cœur de faire découvrir les histoires des plantes à travers mythes et légendes. Des arbres aux herbes, les collections choisies donneront aussi la faveur aux raretés et nouveautés. Pour de belles rencontres en perspective avec les pépiniéristes et professionnels du jardin. ■

Les 26, 27 et 28 septembre  
Château de Saint-Jean de Beauregard  
91940 Saint-Jean de Beauregard  
[www.domsaintjeanbeauregard.com](http://www.domsaintjeanbeauregard.com)

## Retour sur...



« Jardin du Maître-jardinier » Luc Echilley-Cezae



« Jour et nuit » de Didier Danet

## ■ Jardins, Jardin

La convivialité était le trait commun des créations des paysagistes sur cette session 2014.

Luc Echilley (Cezae Jardin), Maître-Jardinier du dernier Salon Paysalia, a opté pour des idées novatrices « prêtes à l'emploi » : son espace jardiné se situait dans et autour d'un container animé par des matériaux bruts ou recyclés, comme une table traversée par une rigole d'eau, des pneus transformés en fauteuils design et de la paille en poufs.

Didier Danet, Expert Jardin, a obtenu le Prix de la Créativité Paysagère avec un jardin éphémère montrant 2 faces de l'utilisation des espaces extérieurs, une de jour et une de nuit. Son espace salon d'été mariait le végétal au minéral et au corten, au sol comme sur les verticalités. ■

[www.jardinsjardin.com](http://www.jardinsjardin.com)



NOUVEAU

## Travailler dur sans s'épuiser à la tâche.

La nouvelle série 525 des débroussailleuses Husqvarna, alliant puissance et ergonomie, vous apporte la garantie d'un résultat impeccable en toute facilité lors des sessions de travail les plus longues et les plus intenses.

Des machines puissantes, robustes, légères, et un niveau de vibration réduit au maximum pour un confort à toute épreuve.

Plus d'informations sur nos produits et nos revendeurs sur le site [www.husqvarna.fr](http://www.husqvarna.fr).



### HUSQVARNA 525RX

Réalisez les travaux les plus difficiles dans les meilleures conditions et le plus grand confort avec la débroussailleuse Husqvarna 525RX.  
25.4 cm<sup>3</sup>, 1.0 kW, 5.1 kg.

[www.husqvarna.fr](http://www.husqvarna.fr)

# FOCUS

## Chiffres du secteur : Des résultats en trompe l'oeil

**L**e baromètre Unep du paysage pour le premier semestre 2014 est paru, en collaboration avec Val'Hor et Agrica. Il témoigne d'une conjoncture plutôt favorable en ce qui concerne l'évolution de l'activité des entreprises du paysage. Elles enregistrent en effet deux hausses consécutives de leur chiffre d'affaire global : une hausse de 4,5 %\* au premier trimestre 2014 et une deuxième de 4 % au deuxième trimestre. Cette tendance positive résultant notamment des conditions climatiques clémentes et des chantiers publics qui ont dû être finalisés avant l'échéance électorale de mars dernier, est à nuan-

cer. Si l'évolution du chiffre d'affaires est importante, c'est également parce que les 2 premiers trimestres de l'année précédente avaient été particulièrement mauvais (-3,5 % au 1<sup>er</sup> trimestre 2013 et aucune au 2<sup>e</sup> trimestre 2013). Il s'agit d'attendre quelques mois encore pour voir la tendance clairement se confirmer, ou non.

Concernant l'activité des entreprises du paysage, la création de jardins et d'espaces verts est très légèrement mieux orientée que l'entretien au regard du chiffre d'affaire généré. La répartition du chiffre d'affaires par clientèle est quant à elle plus fluctuante sur ce premier semestre avec une évolu-

tion de 5,25 % sur le marché des particuliers, 3,25 % sur les marchés publics et 3,5% sur le marché des entreprises. Les préoccupations des chefs d'entreprise se focalisent essentiellement sur leurs carnets de commande, sur le taux des charges qui leur sont imposées, sur la question du maintien de leur activité ou encore sur la conjoncture économique ; ces deux dernier sujet les alertant de plus en plus. A noter également que si la question de la TVA sur le S.A.P perd du terrain dans les inquiétudes des entrepreneurs, celle de trouver du personnel qualifié a fait sa place dans le top 10 de leurs préoccupations. ■

\* Taux d'évolution par rapport à la même période, l'année précédente



# marlux

Marlux vous accompagne dans tous vos projets  
d'aménagement extérieur avec ses 2 collections premium

## Collection In'STONE

In'Stone est une gamme compacte de dalles et accessoires permettant la réalisation de 4 ambiances de jardin. Ses aspects de surfaces naturels combinés aux grands formats lui confèrent un esprit Nouvel Authentique. Astucieuse, inédite et totalement en phase avec les tendances de l'aménagement extérieur.

- Format inédit : 100 x 60 cm
- Pack astucieux permettant 2 types de pose
- Labels de qualité :



- Tendance
- Facile à poser, sur sable ou sur plots
- Facile d'entretien



## Collection xtirio

Développés en collaboration avec nos partenaires architectes et créateurs de jardins, les produits de la collection Xtirio entretiennent un esprit avant-gardiste pour des aménagements durables au look inimitable. Laissez-vous inspirer...

# marlux

Le Cérame Bât. B  
47, avenue des Genottes  
CS 98318 Cergy  
95803 Cergy-Pontoise

Tél. : 01 34 25 55 55  
Fax : 01 34 25 55 85

[www.marlux-france.com](http://www.marlux-france.com)  
[contact@marlux-fr.com](mailto:contact@marlux-fr.com)



# Des domaines d'interventions multiples

L'activité des entreprises de paysage ne se résume pas à la création de jardin. En effet, nombre de ces entreprises interviennent également dans les domaines du reboisement, du génie végétal et du génie écologique. Ces compétences doivent aujourd'hui être reconnues par l'ensemble des acteurs, qu'ils soient privés ou publics.

**L**e paysage demande des savoir-faire complexes et transversaux, ainsi que des connaissances techniques multiples, autant dans le domaine végétal qu'environnemental. Que cela soit pour la restauration des milieux naturels dégradés, le reboisement, la requalification des zones humides, la sylviculture ou l'éco-pastoralisme, les entreprises du paysage formées aux diverses techniques d'aménagement peuvent répondre à des projets touchant ces secteurs. Toutes ont à cœur de servir la préservation et la restauration des milieux naturels. Leur expertise doit donc être sollicitée.

## ■ Des experts au service du paysage

La réalisation de travaux de génie écologique et de génie végétal font partie des savoir-faire de ces professionnels du paysage. Mais il est encore difficile pour eux d'être identifiés comme de véritables acteurs potentiels des projets touchant les milieux naturels sensibles alors que le reboisement constitue déjà un métier associé au paysage. « *L'aménagement et le suivi des berges, la phytoremédiation et l'éco-pastoralisme entrent par exemple dans le panel des activités spécifiques que nous proposons. La gestion des espaces naturels et des talus également.* » explique François Cassotti, Président du groupe métier génie végétal au sein de l'Unep.



Zone humide

## ■ Des métiers à promouvoir

Différentes actions initiées ou menées par l'Unep visent à faire évoluer les choses, comme la participation à un groupe de travail au Ministère de l'écologie qui vient d'aboutir à la parution d'un annuaire du génie écologique. Y apparaissent plusieurs entreprises adhérentes. Parallèlement, la récente constitution de l'association fédérative A-IGÉco, au sein de laquelle l'Unep est représentée, a pour objectif d'accompagner le développement des marchés et la structuration de la filière génie écologique.

## ■ Une formation renforcée et des outils adaptés

La formation de « Technicien du génie écologique » ouverte au CFPPA\* du Fresne à Angers depuis la rentrée 2013 fait partie des actions développées pour montrer que la palette de ces métiers concerne l'ensemble des entreprises. Le technicien en génie écologique, en plus de ses connaissances des écosystèmes et des techniques adaptées aux milieux naturels sensibles, est capable d'assurer le suivi de chantier, de contribuer à la réalisation des travaux et de coordonner les multiples acteurs d'un projet. ■■■

\* CFPPA, Centre de Formation Professionnelle et de Promotion Agricoles

## Zoom colloque génie végétal génie écologique

Le Colloque génie végétal, génie écologique revient en 2014 pour une 2<sup>e</sup> édition. Organisé par Val'Hor à l'initiative de l'Unep, et en partenariat notamment avec l'AGÉBio, il portera sur les activités de génie écologique et le savoir-faire de la filière sur les milieux naturels. Il s'intéressera aux applications du végétal et du paysage dans les territoires peri-urbains et ruraux.

Vous pouvez d'ores et déjà noter la date : le jeudi 11 décembre 2014, toute la journée, à l'Espace Pierre Cardin (Paris, 8<sup>e</sup>).

Plus d'informations disponibles sur le site :

[www.genie-vegetal-ecologique.fr](http://www.genie-vegetal-ecologique.fr)



©Thinkstock



Zone naturelle






**GAMME BIOCONTRÔLE POUR LES ESPACES VERTS**




# PYRALES DU BUIS

## TIGRES DU PLATANE

## TIPULES DU GAZON

## PROCESSIONNAIRES DU PIN

## OTIORHYNQUES

## RAVAGEURS DU PALMIER

## MINEUSES DU MARRONNIER

## COCHENILLES

## HANNETONS

## PUCERONS EN ROSERAIE

Toutes les actualités sur le blog : [www.biocontrôle.fr](http://www.biocontrôle.fr)

## TOUS SOUS BIOCONTRÔLE !

[www.koppert.fr](http://www.koppert.fr) | [info@koppert.fr](mailto:info@koppert.fr) | Tel : 04 90 78 30 13

N° Agrément PA 01579 pour la distribution de produits à des professionnels.

Les entreprises du paysage ayant un personnel formé aux techniques de génie végétal et de génie écologique offrent donc une maîtrise complète de ces domaines en plus d'une sensibilité inhérente au métier de paysagiste.

Renforcer les compétences et valoriser les niveaux d'expertise se fait également avec l'adhésion aux Règles Professionnelles, véritables outils pratiques, dont certaines sont directement élaborées avec l'AGéBio (règles « Travaux de génie végétal »). Quatre autres Règles spécifiques aux zones naturelles sont prévues pour 2015. Les paysagistes, habitués à avoir une vision globale des projets, bénéficient ainsi de ressources spécifiques et précises pour atteindre l'objectif visé, c'est-à-dire la réalisation d'aménagements intégrant une qualité paysagère à un savoir-faire technique.

### ■ Génie végétal et génie écologique

« Les techniques engagées agissent en faveur de la biodiversité et sont porteuses de valeurs liées au développement durable. » explique François Cassotti. Mais le domaine d'intervention est vaste. La définition des activités relatives au génie végétal et au génie écologique permet de mieux cerner les objectifs.

Le **génie végétal**, selon la définition proposée par l'AGéBio et le Groupe Technique Métier « Génie végétal » de l'Unep, représente l'ensemble des techniques utilisant les végétaux et leurs propriétés mécaniques ou biologiques suivant trois finalités :

1. le contrôle, la stabilisation, la gestion des sols érodés ;
2. la restauration, la réhabilitation écologique, la renaturation des milieux dégradés ;
3. la phytoréhabilitation, c'est-à-dire l'épuration ou la dépollution des sols et des eaux.

Le **génie écologique** rassemble les connaissances pluridisciplinaires uti-

lisées dans l'aménagement ou l'exploitation du milieu naturel dans l'optique d'assurer la préservation de l'environnement sur le long terme. Selon le guide édité par le Ministère de l'Ecologie, « le génie écologique consiste à préserver et développer la biodiversité par des actions adaptées sur les écosystèmes ciblés, et d'aboutir au bon fonctionnement des écosystèmes restaurés. » Il fait appel à des techniques s'appuyant sur les principes de l'ingénierie écologique.

Les deux champs d'action se rejoignent donc et se complètent. « Rappelons aussi que le « génie » est le domaine des entrepreneurs, à la différence de la recherche ou des études. » précise François Cassotti. Cependant, les entrepreneurs du paysage peuvent aussi être amenés à concevoir les projets. Le périmètre des activités reste ainsi très large, même si sa délimitation en fonction des projets s'avère nécessaire. ■



Milieu forestier

### A savoir

- Un lien accessible depuis le site de l'Unep ([www.entreprisesdupaysage.org](http://www.entreprisesdupaysage.org)) permet d'accéder au site du Ministère de l'écologie et de consulter en ligne l'annuaire du Génie écologique.
- **L' A-IGÉco** (Association des acteurs de l'ingénierie et du génie écologique) est une fédération de personnes morales de type réseaux associatifs, agissant toutes dans le domaine du génie écologique.
- **L'AGéBio** (Association française pour le génie biologique) est une association qui a pour but de promouvoir les techniques de génie végétal. [www.agebio.org](http://www.agebio.org)
- Le guide « La filière génie écologique » est consultable sur le site du Ministère de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie.

# GRES CERAME EPAISSEUR 20 MM

Il ne nécessite d'aucun traitement et d'aucun entretien, il résiste aux tâches et au gel.



Profitez librement de votre espace extérieur : Evo 2/E est facile à nettoyer, n'exige d'aucun traitement, n'absorbe pas les tâches, et ne gèle pas. Il garantit, en outre, le bien-être absolu grâce à sa surface spéciale qui exerce une véritable action antibactérienne et antipolluante.



## ACTION ANTIBACTÉRIENNE ET ANTIPOLLUANTE

le traitement photocatalytique Hy-Pro24 élimine les germes et les bactéries et réduit les substances polluantes et nocives (100mq= 100 arbres).



## RÉSISTANT AU GEL ET AUX AGENTS ATMOSPHÉRIQUES

il ne gèle pas et résiste aux écarts thermiques. Il ne craint pas le sel, les moisissures, la mousse, les traitements vert-de-gris, le smog et les agents chimiques.



## IL NE SE TÂCHE PAS ET EST FACILE À NETTOYER

il n'absorbe ni les tâches ni les salissures, et peut être également nettoyé avec un nettoyeur à haute pression.



## POLYVALENT: 4 TYPES DE POSE

sur herbe, gravier ou sable, sur chape avec colle ou surélévée.



# Une profession socialement responsable



Pascal DENIMAL,  
Vice-Président  
délégué aux  
affaires sociales de l'Unep

Mieux protéger, former et accompagner les emplois sont les trois axes prioritaires des entreprises de paysage. Dans un contexte économique actuel plutôt morose, cette volonté démontre le dynamisme de la profession !



**P**arce qu'elle met ses collaborateurs au cœur de ses préoccupations, la branche du Paysage représente une profession socialement responsable. Avec 70 000 salariés, elle cherche à faire preuve d'exemplarité en maintenant un dialogue social régulier et pertinent. Au sein du monde agricole, elle innove avec la mise en place d'une convention collective nationale, qui fait chaque année l'objet de négociations avec les organisations syndicales. Elle peut notamment se féliciter de réévaluer régulièrement sa grille de salaire et de disposer d'un premier niveau de rémunération au-delà du SMIC.

## ■ Protéger

Grâce à ce dialogue social toujours très dynamique, l'Unep et les partenaires sociaux maintiennent également un régime de prévoyance et de frais de santé avantageux pour ses salariés, reconduit par la signature de nouveaux accords le 22 mai 2014 avec le Groupe Agricola. Par ailleurs ce régime n'a cessé de s'améliorer tant au niveau des garanties que des services proposés aux salariés, pour d'offrir un rapport coût/ garantie le plus équilibré possible et correspondant à la structuration de la population. Plus de 15 ans séparent ainsi les avancées

du paysage en matière de frais de santé des obligations légales fixées par la loi, dont l'objectif de mise en application est au 1<sup>er</sup> janvier 2016, pour toutes les entreprises.

## ■ Former

La branche du Paysage se distingue aussi par son fort engagement pour la formation professionnelle continue. De nombreux professionnels sont bénévolement investis en région et au plan national pour maintenir et garantir une offre de formation en adéquation avec les besoins des métiers, tout en respectant les obligations réglementaires. ■■■

A l'aune de la nouvelle réforme de la formation professionnelle, la branche tend à développer une politique de formation basée sur des socles communs à tous les référentiels avec, au cœur des discussions, la qualité de la formation dispensée. « Ces avantages sont des socles sociaux auxquels la profession est attachée et qu'elle défend malgré une tendance économique difficile » précise Pascal Denimal, vice-président de l'Unep en charge des affaires sociales et vice-président du FAFSEA, organisme paritaire collecteur de la formation professionnelle agréé du secteur Agricole et activités annexes.

### ■ Accompagner

Pour maintenir l'emploi malgré un contexte économique complexe, la profession s'engage toujours davantage en accompagnant les jeunes dans des actions innovantes. Toujours tournée vers l'avenir, elle démontre que la

transmission du savoir est un enjeu stratégique pour les entreprises du secteur, composées actuellement de 14% d'apprentis. Elle a créé paritairement une action unique : « Pays'apprentis ». Ce dispositif, destiné à accompagner les jeunes ayant choisi des CFA éloignés de leur entreprise, accorde à ces derniers des aides financières de 150€ à 500€. Ce sont plus de 2000 aides en 2014 contre 1600 en 2013 qui ont été accordées. Ce type d'actions volontaires ne répond pas à des réglementations gouvernementales qui renvoient quant à elles plutôt à la baisse les dispositifs d'aide à l'embauche des apprentis !

### ■ Perspectives économiques

Les entreprises de la branche savent s'engager et accompagner pour former,

transmettre les compétences, pérenniser les emplois et attirer les salariés de demain. Elles comptent aussi sur la responsabilité sociale des donneurs d'ordre afin que les appels d'offres soient davantage en phase avec ces responsabilités sociales. « L'accent devrait être plutôt porté sur la valorisation des collaborateurs plutôt que sur l'exigence de clause d'insertion qui ne favorisent pas l'emploi durable. » explique Pascal Denimal.

Une économie prospère c'est avant tout le résultat de l'investissement de tous les acteurs économiques qui la composent ! Dans une réponse à un appel d'offres, il y a un engagement envers des hommes et des femmes qui vont être en capacité de réaliser les travaux demandés. ■

“ Cette résonance sociale est globale, il convient de réfléchir et de décider en mieux-disant et non au moins-disant ”

BUGNOT55

UN CONSTRUCTEUR A VOTRE ECOUTE

A la conquête de l'Espace Vert



Une large gamme de BROyeurs DE BRANCHES ET VÉGÉTAUX

Chauvency St-Hubert - F - 55600 Montmédy - Tél. : 03 29 80 13 32 - Fax : 03 29 80 23 63  
E-mail : bugnot55@wanadoo.fr - Site : bugnot.com



Manuel Rucar

# Nouvelles vagues

Dans tous les domaines, le phénomène des tendances prend de l'ampleur et influence les marchés. Mais est-ce une réflexion nécessaire pour la filière du paysage ? Manuel Rucar, Président de Chlorosphère décrypte pour nous ce nouvel enjeu.



©Julia Andrieu

**C**hlorosphère, un jeune cabinet de tendances, s'est spécialisé dans les jardins, le paysage et le végétal. Il a notamment dévoilé à l'occasion du Salon Paysalia les trois courants majeurs de l'année 2014-2015. Cela peut surprendre, mais il y aurait effectivement là un terreau porteur.

Difficiles à cerner, les tendances sont censées refléter les comportements futurs des derniers. Les connaître et s'en servir peut alors permettre de proposer des services et des produits en accord avec les attentes de ces consommateurs. Les secteurs de la mode, de l'ameublement et de la décoration comptent dessus pour réussir leurs collections. Qu'en est-il dans le secteur du paysage ? Les palettes végétales doivent-elles suivre la vogue ? Peut-il y avoir des tendances dans les styles de conception et les matériaux employés dans l'aménagement des jardins ?

*« Nous y croyons fortement parce que ce secteur évolue vraiment depuis quelques années » assure Manuel Rucar. « Il s'intègre de plus en plus dans le package global de la décoration. Nous remarquons aussi que les envies des consommateurs se font de plus en plus précises en aménagement extérieur. Connaître les courants émergents dans les couleurs, les matières, les formes et les styles peut donc aider les acteurs de la filière. »* ■■■

Conception Cezae Jardin



Verger prairie, Potager de Laquenexy

### ■ Un long travail de collecte

L'étude part de tout ce qui se fait actuellement dans tous les domaines de la consommation. L'ensemble des informations collectées en France et à l'étranger mène à une analyse quantitative sur les évolutions de marchés. Le recensement des achats, aussi bien dans l'automobile que dans l'art ou la décoration intérieure permet de réaliser des courbes de tendances générales. Avec les analyses de ces courbes, on arrive à décrypter entre 12 et 20 tendances générales. Groupées

avec le travail des sociologues et les points de vue de différents experts de la filière, elles permettent de mettre à jour les tendances plus particulières liées à l'univers du paysage. *« Nous interrogeons des paysagistes, architectes, urbanistes, pépiniéristes, pour avoir une vue d'ensemble des signaux donnés par les consommateurs. Après avoir défini les courants de tendances, nous leur soumettons également les résultats et affinons les choses. Cela conduit à dégager entre 5 et 10 tendances impactantes pour la filière. »* ■■■



Pieris japonica 'Carnaval'



Conception Thierry Dalcant

## ■ Qui peut en profiter ?

Les fabricants et producteurs influencent-ils le consommateur ou est-ce l'inverse ? Cette question légitime pour les intervenants de la filière trouve sa réponse dans l'évolution des mœurs car cette évolution agit comme un moteur. Le phénomène de mode passagère ne joue pas ou que très peu dans le secteur de l'aménagement paysager pour la simple raison

qu'il se heurte à la pérennité demandée par les clients. Les professionnels doivent donc proposer des produits et services en phase avec les courants sociétaux, puis les adapter plus précisément au contexte local (la ville), régional (la maison de campagne), ou environnemental (la biodiversité, la préservation des variétés, la lutte intégrée...). ■■■



Jeux de matières en monochromie,

**“ Les acteurs de la filière doivent rester connectés à l'évolution de la société et de ses besoins. ”**



Cezae Jardin



Conception Cezae Jardin



Plexiglas, Chelsea Flower Show



Dans ce cadre, les entreprises du paysage ont la ressource de se servir des tendances pour satisfaire une demande qui se généralise. Malgré le côté assez intemporel des aménagements, elles s'inspirent des tendances pour booster leur créativité et présenter des projets novateurs. Elles peuvent également s'appuyer sur les matériaux plébiscités et les couleurs en vogue pour les interpréter librement à travers une scénographie du jardin. Les bureaux d'études profitent plus particulièrement des tendances afin d'impulser une dynamique d'ensemble aux projets. Tout concepteur a le choix de travailler sur une thématique particulière qui a les faveurs du marché, comme le jardin minéral, les carrés potagers, le mur végétal ou les tapis de graminées.

D'autres paysagistes vont au contraire s'en différencier par leur patte artistique très affirmée, et devenir alors des précurseurs, donc finir par influencer probablement les tendances prochaines.



High Line New York

Euphorbia 'Blackbird'

### ■ Comment anticiper ?

Sur les deux à trois années qui suivent une étude de tendances, ces dernières se vérifient dans leur ensemble. Manuel Rucar avoue cependant que l'on n'est jamais à l'abri d'un phénomène économique engendré par un intervenant de la filière qui viendrait perturber le marché par la mise en vente à des prix très bas d'une production à grande échelle. *« On peut donner de grandes orientations par rapport au marché actuel et aux évolutions attendues, mais il est impossible d'être très précis, par exemple sur un choix de variétés végétales. »* Même si l'inertie est assez forte pour les producteurs de plantes, ces derniers ont la possibilité de coller aux tendances de fond comme la demande en espèces sobres, peu exigeantes en entretien, résistantes aux aléas climatiques. Ils orienteront alors leur choix vers des variétés aux ports et coloris à la mode. ■■

Les paysagistes ont davantage de marge de manœuvre sur le marché privé, en se tenant au courant des mouvances actuelles et en restant à l'écoute des nouvelles technologies. Bâtir le squelette d'un jardin fait ap-

pel à leurs compétences spécifiques, mais ils se sentent souvent ensuite trop influencés par leurs différents fournisseurs. Connaître les tendances stylistiques leur permet de garder leur pouvoir de décision et de maîtri-

ser totalement la façon dont ils vont présenter leurs projets. La gamme végétale autant que le choix des matériaux peuvent se répartir dans de grandes thématiques qui répondront à la demande des clients.



Conception Cezae Jardin

## ■ Les tendances du moment

En période de morosité économique, le jardin devient une soupape, un lieu de résistance ou de ressourcement. Tout ce qui le dynamise est potentiellement attirant selon des constats évalués par les sociologues et psychologues. Voilà pourquoi l'agence Chlorosphère affirme que l'on va revenir aux coloris très vifs, à travers la tendance **« So Fluo »**. Mais un fluo qui sera utilisé par petites touches, selon les préconisations des paysagistes. L'alliance de ces coloris avec un fond sombre se remarque déjà dans les créations de jardins. Il va s'amplifier, en particulier sur les terrasses des particuliers qui sont beaucoup plus en lien avec la décoration intérieure et une gamme de produits qui se renouvelle rapidement. ■■■

“ On séduit davantage le client en s'appuyant sur les tendances qui le sollicitent au quotidien. ”



jardin so fluo - Floriades Venlo

“ « So Fluo » est une tendance courte destinée à créer la surprise et qui s'estompera d'ici deux ans. ”



Mur végétal



Conception Studio In Situ

Autre tendance forte déterminée par Chlorosphère, celle du « **Sweet Chic** », autrement dit une ambiance raffinée avec des matériaux de qualité. On veut toujours recevoir au jardin, dans un environnement choisi. Les décors trop voyants vont céder leur place aux matériaux qui se marient agréablement. La mise en lumière des lieux s'annonce comme un atout de ce type d'aménagement.

Enfin, le jardin primaire dénommé « **Ultra Garden** » sera de plus en plus plébiscité. Il rassure déjà aujourd'hui grâce à la luxuriance des végétaux, en particulier avec les espaces potagers qui se développent partout et les surfaces verticales végétalisées. Cette tendance qui va encore prendre de l'ampleur rejoint les projets d'agriculture urbaine et touche de plus en plus toutes les catégories de la population. Mixer ces trois flux en choisissant des végétaux aux feuillages pourprés, bleutés ou vert anisé devrait donc servir de base à la création paysagère. Certaines entreprises s'en servent déjà. ■



Conception Jardins de Babylone

Cabinet Chlorosphère  
4 rue Montauban  
49100 Angers  
Tél : 02 41 72 14 31  
[www.chlorosphere.fr](http://www.chlorosphere.fr)

# Positif et impliqué !

Gérant des Pépinières et Jardins d'Aquitaine, Emmanuel Bérard a un regard confiant sur l'avenir malgré les aléas de la crise économique. Son entreprise située aux portes de Bordeaux s'est restructurée en 2004 pour offrir un panel de services variés, en conservant ses compétences d'origine. Interview de cet Expert Jardins très impliqué dans sa région.



**EV&AV : Vous rassemblez les activités Pépinière, Création et Entretien dans votre entreprise. Expliquez-nous pourquoi vous avez fait ce choix.**

■ Seule la pépinière existait dans les années 60, sur 40 ha de terres. Avec la pression immobilière, la superficie cultivée s'est tellement restreinte au fil des ans qu'il fallait diversifier

l'activité pour conserver l'entreprise. Nous avons commencé par de petites réalisations chez des particuliers, et de l'entretien. Et finalement, il y a une dizaine d'années le principal de l'activité a basculé dans le paysage. Aujourd'hui, trois équipes se partagent le travail de conception, réalisation et entretien des espaces paysagés, plus la pépinière qui occupe encore 3 ha. ■■■



**Emmanuel Bérard**

## EV&AV: Que vous apporte la pépinière dans votre démarche globale ?

■ La pépinière nous rapproche de nos clients, et nous permet de sensibiliser nos collaborateurs au végétal, en particulier lors de la formation des stagiaires. Elle a donc plusieurs rôles importants. J'ai souhaité maintenir cette activité pour continuer à toucher de près la croissance des plantes et leur connaissance. Dans les métiers du paysage, on a rapidement tendance à oublier ce qu'est une plante et à la prendre pour une simple marchandise. Avec la pépinière, il est plus facile d'expliquer les soins à apporter aux végétaux afin que les aménagements soient de qualité. De plus, c'est un argument commercial : quand on négocie un devis d'aménagement, on voit directement avec le client les végétaux qui font partie du projet. ■■



Jardin de particuliers



Aménagement de camping

### EV&AV : Avez-vous une palette végétale spécifique ?

■ Nous ne cultivons que des espèces communes et n'avons pas de collections. Le principal étant de proposer des végétaux de qualité correspondant aux attentes des clients. C'est-à-dire des arbres d'ombrage, des arbustes de terre de bruyère, des arbustes de haie parmi lesquels des essences locales, des plantes d'ornement pour la décoration des abords de piscine (par exemple des espèces résistantes de palmiers). Nous élevons les végétaux sur plusieurs mois, voire plusieurs années pour les sujets volumineux. Notre but est de répondre aux différents types de projets d'aménagement avec des végétaux adaptés à la région. ■■■



Plantations et entretien



Jardin de particuliers



Aménagement d'une terrasse

**EV&AV : Vous avez eu la certification BREEAM\* en 2013 pour l'un de vos chantiers, est-ce important d'être à l'écoute et de coller parfaitement au cahier des charges d'un projet ?**

■ Oui, bien sûr ! Cette certification montre que l'on a respecté les préconisations sur les 3 postes du cahier des charges : 1. Le végétal, en utilisant le plus possibles d'espèces endémiques, 2. La protection de l'entomofaune en créant des habitats pour

les insectes locaux, 3. L'information aux utilisateurs de ces espaces par des ambiances visant à les sensibiliser à l'environnement qui les entoure. Sur ce chantier, le projet était basé sur les végétaux indigènes de la région. Sur d'autres chantiers d'aménagement de bord de mer, nous utilisons au maximum des espèces de graminées que l'on rencontre sur les cordons dunaires du littoral atlantique et des arbustes communs que l'on retrouve dans la forêt landaise.



Travail en Équipe

**EV&AV : Est-ce que vous adhérez au « zéro phyto » et à l'emploi de matériel fonctionnant aux énergies renouvelables ?**

■ Le quasi abandon des pesticides est un choix déontologique que l'on a fait il y a longtemps, même si cela nous coûte beaucoup plus cher de désherber manuellement. Par contre, nous ne sommes pas convaincus par les nouveaux matériels électriques. Nous avons fait des tests, mais les machines ne durent pas longtemps quand on reste dessus toute la journée. Elles n'ont pas la puissance et la résistance du matériel thermique. Je pense que des efforts de conception sont encore à faire de ce côté-là car les entreprises ne peuvent se permettre de renouveler trop souvent leur parc de matériel. Cela rentre pour une grande part dans nos frais de fonctionnement. ■■■



Aménagement d'une terrasse

\* : BREEAM (Building Research Establishment Environmental Assessment Method) est le standard de référence en termes de construction durable et aborde les problèmes environnementaux dans leur globalité.



Siège d'entreprise, aménagement des extérieurs

### EV&AV : Quelle est votre stratégie de développement ?

■ Nous conservons une clientèle locale qui se répartit en deux secteurs, le particulier et le professionnel. Ce secteur professionnel qui représente 60% de notre chiffre d'affaire rassemble les aménagements de sièges d'entreprises, de zones industrielles, de camping, de copropriétés, de résidences... Nous avons conscience des possibilités offertes par les promoteurs immobiliers et les constructeurs. On s'aperçoit que ce type de marché est vaste, qu'il peut nous

donner d'importantes perspectives à court, moyen et long terme. Grâce à ce contexte, nous regardons de loin les marchés publics. Plutôt que d'essayer de répondre aux appels d'offre publics, pour lesquels nous n'avons pas de référentiel à montrer et qui demandent une gestion administrative très importante, nous préférons rester sur notre créneau particuliers/professionnels car notre force est là. Pour une petite entreprise de 12 personnes comme la nôtre, cette stratégie est davantage porteuse.



Jardin de particuliers

### EV&AV : En tant qu'Expert Jardins, quel est votre avis sur la filière paysage ?

■ Nous avons beaucoup de travail, avec des marchés qui se développent. Mais la filière est de plus en plus touchée sur le plan économique à cause des frais de fonctionnement très lourds et des charges sociales. Nous

arrivons de moins en moins à maintenir nos marges, et avons de plus en plus de problèmes de trésorerie car les différentes charges sont souvent supérieures à ce que l'on peut vendre, même sur le marché des particuliers. Je pense que la situation est la même pour tous mes confrères, c'est un problème global. Mais cela ne doit pas

nous empêcher de faire avancer le métier. La marque Expert Jardins me paraît par exemple indispensable, elle apparaît dans tous nos moyens de communication, que ce soit sur notre site internet ou sur nos camionnettes de chantier. Je m'implique aussi énormément dans les réflexions sur la formation des jeunes. ■■■

### EV&AV : Rencontrez-vous des problèmes au niveau du recrutement ou vis-à-vis de la formation des jeunes ?

■ Je n'ai aucun problème à ce niveau là, car j'entretiens un lien privilégié avec les écoles de la région, particulièrement avec le CFA de Blanquefort et les lycées horticoles. Je participe aux réunions sur les axes de formation avec les enseignants pour pouvoir donner mon avis de professionnel, je prends régulièrement des stagiaires de ces écoles et je suis présent aux soutenances de stages. L'entreprise a même été partenaire de voyages d'études en Allemagne avec le CFA de Blanquefort. C'est important de s'impliquer pour l'évolution du métier. La formation en interne compte aussi beaucoup, j'ai régulièrement des apprentis en alternance et un stagiaire. Je considère qu'être impliqué dans sa région permet d'avoir l'opportunité d'agir à différents niveaux.



Chemin dunaire



Siège d'entreprise, aménagement des extérieurs

En conclusion, je pense que les marchés existent et nous tendent les bras à condition de se faire connaître et de proposer un travail de qualité en lien avec nos compétences. Les projets ne manquent pas et les perspectives d'évolution non plus. Je reste donc positif sur l'avenir de notre filière ! ■

SARL Pépinières et Jardins d'Aquitaine  
168 avenue des Marronniers  
33700 Mérignac.  
Tél : 05 56 34 33 17  
[www.pepiniere-aquitaine.com](http://www.pepiniere-aquitaine.com)

**Les luminaires haut de gamme pour vos espaces extérieurs**  
**La perfection pour lampes encastrés, spots et projecteurs**  
**100% étanche IP68**

**NOUS CHERCHONS DES DISTRIBUTEURS**

staub designlight ag / unter Sagi 6 / CH-6362 Stansstad / Tel. +41 79 855 68 88 / Fax +41 41 619 20 39  
kopp@staub-designlight.ch / [www.staub-designlight.fr](http://www.staub-designlight.fr)

PRODUIT DE QUALITÉ SUISSE  
**"L'ORIGINAL"**

7 ANS DE GARANTIE

# TERRASSES UPM PROFI LE TEMPS DE VIVRE

## UNE RÉSISTANCE UNIQUE AUX TACHES

Dotées de propriétés anti-dérapantes, les lames de terrasse UPM ProFi résistent aux taches et n'absorbent pas les liquides renversés, à la différence de la plupart des autres revêtements en bois ou en composite. Regardez notre vidéo et testez par vous-même la résistance à l'huile d'UPM ProFi.



REGARDEZ  
NOTRE VIDEO

Faites votre choix parmi les teintes fraîches et modernes d'UPM ProFi Deck ou parmi les chaleureux tons de bois de UPM ProFi Lifecycle et UPM ProFi Veranda. Un véritable plaisir pour les yeux qui ne requiert qu'un minimum d'entretien.

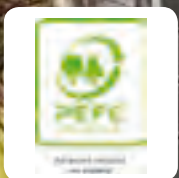
Les produits UPM ProFi sont fabriqués à partir de matériaux recyclés.  
[www.upmprofi.fr](http://www.upmprofi.fr)



Choix de teintes pour le revêtement UPM ProFi Deck



Choix de teintes de bois pour le revêtement UPM ProFi Lifecycle et UPM ProFi Veranda



**UPM ProFi®**

# Espaces verts en ville, une nécessité à intégrer



Vue aérienne, coulée verte autour du Gave, Pau

À l'heure où les villes se densifient, aménager en leur sein des espaces de verdure apporte une respiration salubre. La viabilité des centres urbains passe par cette étape, la santé des citoyens est en jeu, le maintien de la biodiversité aussi.



Espace végétalisé dans une rue de Paris

**T**rouver un équilibre entre urbanisation et espaces de respiration n'est pas facile. Surtout quand la pression foncière grignote sans cesse les terrains disponibles. Le vert a tendance à être moins bien considéré, par rapport aux nouveaux logements et commerces attendus. Dans de nombreux cas, les champs disparaissent en périphérie des villes, pour laisser place à la construction de zones commerciales et de nouvelles résidences collectives ou privées.

En ville, ce sont les anciens domaines entourés de jardins qui se morcellent, et sont préemptés par les municipalités pour créer des zones à lotir. Là où des zones résiduelles existaient encore, les immeubles fleurissent de plus en plus.

Mais la tendance est peut-être en passe de s'inverser car la prise de conscience sur les bienfaits des espaces verts gagne du terrain. De nombreux rapports d'études, nationaux et internationaux expliquent l'urgence de trou-

ver un équilibre entre l'urbanisation et le maintien des espaces verts, des jardins publics et autres aménagements verts qui œuvrent pour le bien-être de tous. La balle est aujourd'hui dans le camp des municipalités et Communautés d'Agglomérations. Elles peuvent d'ailleurs se faire accompagner dans leurs projets par les entreprises du paysage, ces dernières étant capables d'apporter des solutions spécifiques adaptées aux différents projets. ■■■

Les surfaces urbanisées doivent tripler d'ici à 2030. Une raison suffisante pour faire un arrêt sur image : comment, dans ce développement urbain galopant, préserver par exemple les ressources en eau ? Comment approvisionner les habitants en produits nourriciers sans affecter encore plus l'environnement par l'impact des transports routiers ? Comment préserver la biodiversité des écosystèmes déjà si fragile devant notre frénésie à piller la moindre de nos ressources naturelles disponibles ?

L'aménagement durable des territoires passe sans nul doute par celui d'espaces de nature en ville. Les espaces verts ne sont plus uniquement des outils d'embellissement ou d'assainissement, ils ont en plus aujourd'hui la mission de sauvegarder la biodiversité, améliorer la santé et le bien-être des populations, d'assainir l'atmosphère polluée et d'éviter l'augmentation trop forte des températures en ville en été.



Mur recouvert d'une Glycine, Paris



Aménagement paysagé du centre bourg de Trélévern

### ■ La biodiversité en question

La situation demande des prises de position radicales, dont la création de corridors écologiques en ville permettant de moins morceler les territoires et conserver la richesse naturelle de ces derniers. Ces mosaïques de structures paysagères variées réunissent des milieux différents offrant ainsi des réservoirs de biodiversité. Les projets d'urbanisation peuvent les inclure dans les plans d'aménagement, comme à Limoges ou à Bordeaux où des éco-quartiers sont créés dans cette optique.

A Strasbourg, un premier Parc Naturel Urbain relie depuis 2010 la campagne et la ville. Il forme un territoire clé permettant à la biodiversité de se maintenir et de rendre visibles les continuités entre les zones humides de l'agglomération, les cours d'eau et les canaux. La préservation de ces zones et leur valorisation est devenue un

élément fort de la politique urbaine ces dernières années. De même à Pau, le Parc Naturel du Gave qui traverse la commune en suivant la rivière renvoie à l'importance de restaurer la qualité des milieux naturels en ville. Reconquérir ces espaces est un moyen de redonner envie aux habitants de vivre en centre ville en leur offrant une nature de proximité. Cependant, comme les PNU\* dépendent des Communautés d'Agglomérations, la suite des aménagements reste liée aux décisions prises par le nouvel exécutif élu en mars 2014. On touche ici le problème actuel de la mise en œuvre locale qui doit rester cohérente avec le projet mené à l'échelle intercommunale, donc reste tributaire de décisions communes, choses malaisées quand les équipes exécutives changent. ■■■

\* PNU : Parc Naturel Urbain



Végétalisation des rues, Trélévern

## Des attentes fortes

Le palmarès des Villes Vertes en France, publié par l'Unep début 2014, a montré que les populations urbaines attendent une amélioration significative de leur cadre de vie par l'augmentation des espaces verts et la proximité des jardins ou des zones naturelles aménagées. Ce critère joue un rôle de plus en plus important dans le choix d'un lieu de résidence. Pour preuve, le succès grandissant du concours des Villes et Villages Fleuris indique que le végétal reste un élément incontournable du cadre de vie. Ce label est devenu une référence qui concourt à la qualité des espaces publics et à l'attractivité des territoires.

Une nouvelle mouvance est aussi apparue depuis peu : l'implication de plus en plus forte des habitants des villes dans l'augmentation des espaces publics dédiés au jardin. Les opérations de « Green Guerilla » initiées par quelques groupes anglo-saxons puis repris dans beaucoup de pays d'Europe ont eu un sérieux impact un peu partout en déclenchant un regain d'intérêt des populations souhaitant bénéficier de fleurs et de verdure en ville.



Gave de Pau

**“ Les espaces verts profitent autant à l'économie locale qu'à la santé publique. ”**

Des initiatives se multiplient dans de nombreuses communes pour prendre en compte cette demande. Paris a par exemple lancé en juillet dernier la campagne « Du vert près de chez moi » ([www.paris.fr](http://www.paris.fr)) qui vise à développer la végétalisation de proximité réalisée en concertation avec les habitants.

L'espace public devient ainsi un lieu où les citoyens peuvent intervenir afin d'améliorer la présence végétale dans les rues, sur les places, et dans chaque recoin de la ville où elle est susceptible de s'infiltrer dans l'univers minéral pour recréer un paysage vivant. Le recensement des lieux pouvant accueillir une jardinière, un arbuste, une plante grimpante, un mur végétal ou un massif fleuri sera effectué par les parisiens. A Angers, cette même démarche mise en place depuis 2010 a conduit à la création de « mini-jardins de rue » financés par la ville. ■■■





Serres des fermes urbaines, Projet Romainville, SOA Architecture

## ■ Des idées novatrices

Dans les grandes villes, le virage en faveur des aménagements verts se poursuit, mais il est vrai que là aussi les récentes élections ont dans certains cas bloqué l'avancée des projets ou les ont remis en question. Les entreprises de paysage sont pourtant prêtes à intervenir dans le respect des normes en faveur de la biodiversité et en collaboration avec les équipes communales de mieux en mieux formées également. Surtout que de nouvelles idées apparaissent pour rendre nos cités viables à long terme malgré l'augmentation

de leur population. Elles s'appuient sur le développement de l'agriculture urbaine, par exemple sur les toits comme à New-York, à Montréal ou plus récemment à Paris avec des essais de potager expérimental sur le toit d'AgroParisTech ([www.agroparistech.fr/le-monde-sur-les-toits](http://www.agroparistech.fr/le-monde-sur-les-toits)) menés par deux ingénieurs, ou encore le projet de fermes urbaines élaboré par l'agence d'architectes SOA à Romainville, en particulier sur le toit d'immeubles d'habitation ([www.soa-architectes.fr](http://www.soa-architectes.fr)).



Palmeraie, Pau



SOA Architecture - Romainville

Elles comptent aussi sur la participation des citoyens qui réclament une meilleure qualité de vie et sont porteurs de projets. En 2010, prenant cette opportunité très au sérieux, Seattle a revu son code d'urbanisme pour autoriser les fermes urbaines et les jardins communautaires dans toutes les parties de la ville, en dehors des zones industrielles.

Dans notre hexagone, nombre de villes mettent en place des réunions de quartier visant à faire émerger des solutions impliquant les habitants. N'oublions pas que les terrains qui sont encore dédiés aux jardins ou en voie d'être aménagés dans ce sens peuvent concourir à la sécurité alimentaire des populations en milieu urbain. Là aussi les entreprises de paysage ont aujourd'hui les compétences pour proposer des projets innovants. ■■■

# Quelles politiques pour demain ?

La rareté des sols libres en ville, plus la prise en compte de toutes les contraintes sociales et économiques, font souvent pencher la balance en faveur des constructions plutôt que des jardins. Mais la conjugaison de l'un et l'autre est de mieux en mieux perçue et peut être mise en œuvre à profit par les collectivités territoriales. L'exemple de Pau et de Trélévern, deux villes de petite et moyenne importance, en dit long sur les opportunités à saisir en matière d'espaces verts et de biodiversité. Il démontre aussi que la prise de conscience est réelle parmi une bonne partie des élus aujourd'hui.

C'est un fait, la cohérence des politiques menées en faveur de l'environnement entraîne un regard nouveau sur les parcs et jardins publics, jardins partagés, jardins ouvriers et parcours aménagés en zones naturelles. Tant et si bien que ces espaces de verdure gérés par les communes deviennent à leur tour un moyen de rénover ou requalifier certaines parties de la ville. Ils se posent aussi comme des outils économiques destinés à attirer les touristes et les investisseurs. Les villes sont donc concernées par cette démarche globale, des plus grandes agglomérations aux petits bourgs disséminés sur le territoire. ■■■



Parc Besson, Pau



Carrefour végétalisé en centre ville, Trélévern



Aménagement de voie piétonne, Trélévern



© Ville de Pau

Zone naturelle aménagée, Parc en Ciel, Pau

### ■ Pau, ville-jardin

Ponctué de 750 hectares d'espaces verts, de jardins privés et de cités-jardins, Pau bénéficie de ce maillage exceptionnel qui lui donne un caractère à la fois urbain et paysager. Les projets en partie réalisés pour relier la ville haute à la ville basse veulent intégrer encore plus étroitement cette véritable coulée verte au tissu urbain. Les 80 000 habitants de cette cité béarnaise devraient donc prochainement en bénéficier.

Suite aux élections de mars dernier, l'équipe en place depuis quelques mois s'approprie peu à peu les dossiers en cours afin de réétudier les projets. Concilier l'environnement et le secteur Parcs et Jardins est en effet la volonté de François Bayrou, nouveau maire élu. Sa détermination à faire de Pau la capitale des jardins

donne la mesure des actions qui vont être réalisées dans ce sens. La récente création d'un poste d'adjoint au maire en charge du Plan Jardins et Espaces Verts laisse d'ailleurs augurer le meilleur à ce sujet. Alexa Auriol nommée à ce nouveau poste explique que ce patrimoine important par sa surface et sa diversité prend toute sa place dans l'horizon économique actuel.

*« Il ne suffit pas d'avoir un patrimoine existant, encore faut-il le valoriser.*

*L'idée est de renforcer l'accessibilité de ce parcours vert à tous les habitants qui n'utilisent pas encore assez les possibilités offertes. Puis de le faire connaître pour qu'il serve de point d'appel pour le tourisme. Enfin, la poursuite des études visant à l'aménagement de quartiers prioritaires par des « zones florales odorantes » doit également renforcer cette politique en faveur du maillage vert de la commune. » ■■■*



© D. Guilhamasé

Parc Beaumont, Pau

## ■ Trélévern, rénovation verte

Cette petite commune bretonne de 1500 habitants a engagé depuis plusieurs années une rénovation urbaine axée sur les espaces paysagers. La population en hausse à l'année et augmentant considérablement en période de vacances, la décision a été prise de donner un nouveau visage à tous les espaces publics par le biais d'un projet mené en collaboration avec une équipe de prestataires extérieurs.

La rénovation de centre bourg a été le départ du projet qui a rassemblé un paysagiste, un architecte-urbaniste, un concepteur lumière et un bureau VRD. L'écriture paysagère a été utilisée ici comme un marqueur d'espace, pour que chacun, piéton ou véhicule, trouve sa place et lise l'espace à son niveau. Des arbres ont été introduits en centre bourg, Caducs ils rythment les saisons. Des espèces locales ont été privilégiées, ainsi que des

espèces fruitières pour révéler la diversité végétale de la région. L'intégration des plantes le long ou à l'intérieur des éléments maçonnés au bord des voies de circulation permet en plus de ralentir la vitesse des véhicules. L'éclairage public a été repensé pour mettre en valeur les rues et anciennes maisons du bourg, et une voie piétonne paysagée a été créée là où les trottoirs n'existaient pas.

Sur le budget global alloué à cette rénovation, 15 à 20 % ont été consacrés au volet paysage. Jean-Yves Le Saout, ancien adjoint au Maire ayant conduit le projet, avoue que ce choix a été difficile à faire passer au départ, mais le résultat bien réussi fait aujourd'hui la différence et permet de renforcer l'attractivité de la commune à tous les niveaux. ■■■



Aménagement de voie piétonne

## SYSTEMES D'IRRIGATION NETAFIM PARCS ET JARDINS



### Goutte-à-goutte Unitechline™

Goutteur antisiphon conçu spécialement pour les applications enterrées (haies, massifs, gazons).



### Goutte-à-goutte TechNet™

Goutte-à-goutte autorégulant hautes performances pour les applications de surface (haies, massifs...).



### Filtration Spin-Klin

Station de filtration à disques à contre lavages automatiques adaptée de nombreuses applications



### Goutteur PCJ autopercant

Goutteur très compact rapporté autorégulant monosortie



La végétation reprend sa place dans les projets d'urbanisation et la rénovation des centres villes. Les zones écologiques en milieu urbain deviennent des voies d'avenir. Comme le rappelle justement le rapport de la Convention sur la Diversité Biologique ([www.cbd.int](http://www.cbd.int)), les villes offrent des moyens uniques en matière d'éducation à l'environnement et peuvent jouer un rôle moteur dans le développement durable. Il suffit pour cela que chacune prennent les bonnes opportunités d'aménagement de son territoire.

Les parcs et jardins peuvent engendrer d'importantes ressources financières, motiver des plus-values pour le marché de l'immobilier et profiter à l'économie locale. Selon le rapport de la convention sur la diversité biologique de 2012, le système des parcs à Philadelphie (USA) a par exemple



Plantation dur voie piétonne, Paris



Concours villes et villages fleuries



Gestion différenciée sur les bord d'une voie à grande circulation

## Une proximité nécessaire

- Selon les résultats de l'étude menée pour Plante & Cité (2010), les attentes de la population en matière d'espaces verts se classent en 2 catégories :
  1. Espaces du quotidien à une distance < 300 m des lieux d'habitation pour une fréquentation de 3 à 4 fois par semaine (distance recommandée par l'Agence Européenne de l'Environnement).
  2. Parcs urbains du week-end à une distance de 900 m et d'une superficie de 1 à 50 ha.
- Copenhague a adopté comme objectif d'ici 2015 que 90% de la population soit à moins de 400 m d'un espace naturel (Public Health Office Copenhagen, in Schipperin, 2010)

permis, en 2007, la rétention des eaux pluviales pour une valeur de 5 949 000 dollars. Et en 2006, il a été estimé que les parcs de Washington D.C. ont augmenté la valeur des propriétés de la ville d'environ 1,2 milliards de dollars et qu'ils avaient engendré des taxes foncières d'un montant de 7 millions de dollars. Enfin, les recettes touris-

tiques en 2007 liées aux visites de parcs à San Diego se sont élevées à 144,3 millions de dollars dont un tiers a profité à l'économie locale.

Plus près de nous, sur la ville d'Angers, l'augmentation de la plus-value pour les appartements situés à moins de 100 m d'un espace vert est estimé entre 5 et 8% (Choumert, 2009). La présence de cette verdure en ville induit également des bénéfices cachés, par exemple sur la santé publique. Une étude commandée par le gouvernement britannique a évalué ce bénéfice à 340 € par an. Comme en Europe le niveau d'urbanisation est d'environ 70 %, on peut penser à juste titre que l'aménagement d'espaces verts et de zones naturelles en ville sera une condition sine qua non de la qualité de vie en milieu urbain autant que de ressources économiques à venir. ■

# LE CARACTÈRE AUTHENTIQUE DE LA PIERRE RECONSTITUÉE



# PIERRA

■ ■ ■ Société du Groupe Duroux



# Éclairage et Paysages

La création d'ambiances nocturnes est en passe de devenir aussi indispensable que les circuits d'arrosage automatique dans l'esprit des prescripteurs. Le marché se développe, mais sur un terrain encore peu exploré par les entreprises. Regards croisés entre professionnels convaincus.



Christophe Verducci



Philippe Thébaud

**D**eux expériences, deux entreprises intervenant sur des marchés différents se rejoignent sur le fond sans avoir pourtant la même façon d'aborder la question.

**Christophe Verducci** intègre systématiquement la partie éclairage dans ses projets, et ce depuis de nombreuses années. Expert Jardins (Angle Vert paysage), il considère que c'est une ressource de plus, mais à gérer



Jardin des bureaux de l'agence TUP

avec finesse et circonspection. Pour lui, une mise en lumière réussie devient un atout qui joue rapidement en faveur de la renommée de l'entreprise. Mais il reconnaît qu'il faut avoir une sensibilité au départ dans ce domaine qui mériterait de devenir une discipline à part entière.

**Philippe Thébaud** est un paysagiste-urbaniste (TUP) ayant à cœur de redonner, grâce à l'éclairage noc-

turne, une dimension de plaisir aux lieux publics et aux jardins de toutes catégories. Créateur des « Féeries Lumière » au Parc botanique de Nantes, il met aussi la lumière au centre des réhabilitations de cœurs de villes comme à Orléans et à Nouméa. Il souhaite convaincre les collectivités territoriales qu'elles ont tout à gagner à faire appel à des paysagistes pour ce type d'aménagement. ■■■

Ces deux professionnels sont convaincus de la nécessité de développer l'art d'éclairer les paysages. Une plus-value s'ajoute ainsi à la phase de conception, la mise en valeur du végétal et des aménagements rejaillit sur l'ensemble du projet. Cependant pour eux, la priorité est de savoir se faire aider par des spécialistes, se faire accompagner par un électricien confirmé et par des fournisseurs proposant du matériel fiable.



Agence TUP



Réalisation Angle Vert



Méridien Nouméa, réalisation agence TUP

### EV&AV : Quel est l'avantage de la mise en lumière des jardins ?

■ **Christophe Verducci :** L'éclairage d'un jardin est là pour mettre celui-ci en valeur et pas pour aboutir à une gadgetisation de cet élément. Le but n'est pas de recréer la lumière du jour, ce serait un non-sens. La mise en lumière change totalement les dimensions du jardin et la façon dont on perçoit l'espace. C'est la 2<sup>e</sup> vie du jardin, une vraie valeur ajoutée.

■ **Philippe Thébaud :** Le jardin en ville est un patrimoine collectif. C'est un lien fédérateur entre toutes les catégories de population. Si l'on n'a pas de jardin privé, on profite des espaces jardinés de la ville. Quand ces derniers sont fermés à 17h en hiver ou 18h en été, ils ne remplissent pas leur rôle en entier. Les éclairer donne donc d'autres possibilités aux instances communales, économiques et sociales. ■■■

**EV&AV : Peu d'entreprises du paysage proposent la prestation « lumière » dans leurs projets. Selon vous quelle en est la raison ?**

■ **Christophe Verducci :** La première raison tient au côté normatif de cette prestation. On n'improvise pas les choses avec un réseau électrique. La deuxième est selon moi liée au coût de l'aménagement. Beaucoup d'entreprises se disent que le coût supplémentaire peut être un frein, donc ne proposent rien dans ce domaine. Sur

ce point, les mentalités doivent changer, sinon ce marché va échapper aux entreprises de paysage.

■ **Philippe Thébaud :** On part de loin, car la demande en la matière est encore timide et plutôt liée à l'aspect sécurité, donc au balisage des circulations et éclairage des espaces d'accueil. La dimension esthétique et conviviale de la mise en lumière est rarement prise en compte, que ce soit dans les jardins publics ou privés. Mais comme il y a

une évolution indéniable dans l'esprit des prescripteurs aujourd'hui, les professionnels doivent se concerter pour faire avancer les choses.



Réalisation Angle Vert



Réalisation Angle Vert

**EV&AV : Comment peut-on convaincre les entreprises du paysage de jouer cette carte ?**

■ **Christophe Verducci :** Le paysagiste se place comme un ensemblier du jardin. C'est donc tout naturel que l'éclairage fasse partie de ses prestations. A condition de se former, de s'entourer de collaborateurs compétents et de choisir un matériel de qualité résistant à la corrosion. Il ne faut pas hésiter à se lancer car en termes de mise en œuvre, il n'y a pas beaucoup d'aléas. Pour ce poste, on

arrive à chiffrer de façon assez stable un temps de pose qui ne varie quasiment pas d'un chantier à l'autre. C'est encourageant pour développer cette activité même si elle ne prend qu'une petite part du chiffre d'affaire global. A mon niveau, je prends le parti de pré-équiper le jardin car ce petit geste commercial montre au client que l'on va au bout de la démarche. Cela ne nous coûte pas très cher de passer des gaines et des câbles dans les tranchées creusées pour l'arrosage automatique.

■ **Philippe Thébaud :** Vendre un pay-

sage de jour et ajouter une botte secrète au projet en le faisant vibrer la nuit est pour moi indispensable. Tous les paysagistes, qu'ils travaillent sur des projets publics ou privés, ou encore sur de l'évènementiel, doivent comprendre que la mise en scène lumineuse répond aujourd'hui à un besoin de profiter d'espaces extérieurs le soir. Les gens ont besoin de se retrouver dans des lieux de convivialité et de sérénité. Les jardins offrent ces espaces, pour peu que l'on prenne soin de les rendre attrayants à la nuit tombée. ■■■

**EV&AV : L'éclairage demande plusieurs types de compétences. Comment les avez-vous apprises ?**

■ **Christophe Verducci :** J'ai appris sur le terrain car notre entreprise a été un peu avant-gardiste dans ce domaine, ensuite je me suis formé par l'intermédiaire du réseau Alliance Paysage, avec des fournisseurs à la pointe des nouvelles technologies. Je souhaite que d'autres formations voient le jour, il y a là un réel besoin. En tant que professionnels aguerri, je suis intervenu dans des formations après BTS ou Bac Pro, pour expliquer la manière de penser un réseau d'éclairage et ses grands principes,

par exemple pourquoi éclairer avec du blanc chaud ou du blanc froid, le travail avec les variations de couleurs en RVB, le pilotage du réseau. Tous ces paramètres permettent de faire une étude personnalisée de l'éclairage et de l'usage que l'on va en faire dans le jardin. Avec les technologies actuelles, nous avons beaucoup mieux à proposer que les systèmes habituellement mis en place par les installateurs électriciens.

■ **Philippe Thébaud :** Ma formation empirique ne date pas d'hier, ce domaine m'a toujours passionné. Mais se former seul est un casse-tête et peut se révéler dangereux. Il est im-



Parc Botanique de Nantes, agence TUP

portant de savoir jusqu'à quel seuil nous pouvons intervenir. Nos entreprises doivent avoir des partenaires compétents, donc des techniciens en électricité capables d'accompagner la conception. Arrêtons de discuter sur la forme des lampadaires plutôt que sur la lumière qu'ils produisent ! Si nous voulons récupérer des marchés, il faut être maître de l'ambiance que l'on crée la nuit, accrocher le projet sur cette idée et se former pour utiliser les types de faisceaux lumineux en fonction de l'aménagement envisagé. Ensuite, rien ne remplace les tests effectués la nuit sur place. ■■■



Réalisation Angle Vert



Jardin Botanique de Nantes, mise en lumière TUP/Neolux



Agence TUP

**EV&AV : Beaucoup de questions sur les matériels, les compétences nécessaires et les formations se posent. Comment y répondre ?**

■ **Christophe Verducci :** Pour conserver une petite longueur d'avance sur le discours que commencent à nous tenir les prescripteurs, nous avons besoin d'avoir notre propre point de vue sur la question et ne pas se tromper d'objectif. La mise en place d'un réseau entre professionnels permettra de se tenir au courant des avancées technologiques et des matériels fiables. Ce serait intéressant aussi de confronter le monde des fabricants avec les organismes de validation et les paysagistes.

■ **Philippe Thébaud :** On ne peut pas y arriver seul chacun dans son coin. Fédérer les entreprises autour de ce sujet « Lumière » apportera des réponses aux questions, permettra d'échanger des informations et de mettre en place des formations. Toutes les branches du paysage y trouveront leur intérêt. Le domaine balbutie encore en France. Mais plus nous serons aptes à répondre à une demande émergente grâce à notre professionnalisme, plus les projets seront de qualité et feront reconnaître la légitimité de notre filière en la matière. ■



Réalisation Angle Vert



Réalisation Angle Vert

Angle Vert Paysage  
Chemin des carrières  
34670 Baillargues  
[www.anglevert.com](http://www.anglevert.com)

TUP-Thébaud Urbanisme &  
Paysage  
51 rue de Seine  
75006 Paris  
[www.thebaud-tup.fr](http://www.thebaud-tup.fr)

# Easy Connect®



## NOUVEAU

découvrez notre

### ASSISTANT DE PROJET «PRO»

pour PC

**A TÉLÉCHARGER**  
Gratuit - Sans abonnement\*



## Eclairage de Jardin

Créer un projet en quelques CLICS



- Intuitif et rapide
- Simulation nocturne
- A partir de dessins, photo, vues 3D
- Test de cohérence (vérification du projet)
- Multi-zone (plusieurs vues par projet)
- Edition devis (valorisation)
- Edition commande fournisseur
- Fiches produits (photos - installations)

\* Réservé aux professionnels et étudiants spécialisés dans l'aménagement du jardin  
Une identification professionnelle est demandée pour accéder à l'OPTION «PRO»

[www.easy-connect.com](http://www.easy-connect.com)

EASY-CONNECT

9, rue Apollo - ZAC MONTREDON

31240 L'UNION (Toulouse)

Tél. +33 (0) 5 61 11 21 00

Fax +33 (0) 5 61 11 78 48

[contact@easy-connect.com](mailto:contact@easy-connect.com)



[www.easy-connect.com](http://www.easy-connect.com)

## Le point de vue d'un fabricant

PME créée en 2007, Neolux s'est spécialisée dans l'éclairage LED avec la volonté d'apporter une offre dédiée aux paysagistes depuis quelques années. Bruno Duvault, directeur du

marketing, explique que les contacts suivis avec ces derniers ont mis à jour la nécessité d'informer sur ces technologies innovantes et de les vulgariser. Ces dernières répondent en effet

beaucoup mieux aux projets d'aménagement des jardins et des paysages que les matériels en haute tension utilisés jusqu'à présent.



Bruno Duvault

Jardin privé, conception ZMK, éclairages Neolux

**EV&AV : Pensez-vous qu'un rapprochement entre les paysagistes et les fabricants de produits d'éclairage soit aujourd'hui possible ?**

■ Oui, et nous y travaillons car nous nous sommes aperçus que les paysagistes utilisent peu la ressource lumière. Quand ils le font, c'est souvent par le biais d'installateurs électriciens qui n'ont pas de connaissances sur

l'éclairage visant à mettre en valeur les jardins ou le végétal. Apporter aux paysagistes la possibilité d'être autonomes, à la fois dans la prescription et l'installation des produits revient donc aux fabricants. Le développement des nouvelles technologies LED va dans ce sens, la très basse tension est plus sécuritaire et au niveau de l'installation, elle est moins contraignante. ■■■



## Le stabilisateur de gravier solide

- **Plaques en PEHD** : restent très solides, même à - 20°
- **Praticable à pied et en véhicule**
- **Resistant à la pression** : jusqu'à 400 T/m<sup>2</sup> (rempli)
- **Alvéoles renforcées** : résistant aux charges de torsion

### Autres gammes ECCO Products:



ECCO  
FENCE  
gabions



ECCO  
SEDUM  
toitures vertes



ECCO  
BORDERS  
bordures

[WWW.ECCOPRODUCTS.EU](http://WWW.ECCOPRODUCTS.EU)

Mille et un plaisirs pour les tout-petits et les déjà grands

**La Catalogue JEUX**

**AIRES DE JEUX ET DE LOISIRS**  
Une mine d'idées neuves pour tous les professionnels.  
En 228 pages !

Découvrez aujourd'hui les tendances de demain

**NOUVEAU CATALOGUE**

**HUSSON INTERNATIONAL**

Siège et usine  
B.P. N°1 - Route de l'Europe  
68650 LAROUTROIE - FRANCE  
Tél. : +33 389 47 56 56  
E-mail : husson@husson.eu

[www.husson.eu](http://www.husson.eu)





Ecosite Val de Drôme, concepteur lumière Société Cobalt, éclairages Neolux



Jardins Vuitton à Asnières

### EV&AV : Comment favoriser ce rapprochement ?

■ Travailler en collaboration directe avec les entreprises favorise la compréhension des exigences liées à un espace paysagé. Le partenariat avec un concepteur lumière commandité par un bureau d'études offre le même type de relations fructueuses. Selon

le cahier des charges du projet et le concept, on peut même créer des luminaires sur mesure. L'information et la formation que nous pouvons relayer favorise également ce travail collaboratif. Neolux organise par exemple depuis 2010 ce type de formation à la technologie LED, et nous avons un bureau d'études à l'écoute des professionnels du paysage. ■■■



Jonc de lumière Neolux

## EV&AV : Les produits destinés à l'éclairage des espaces paysagers sont-ils différents de ceux employés pour le balisage conventionnel ?

■ Ils n'ont surtout pas le même rôle. Avec une technologie traditionnelle, on éclaire de la même façon l'entrée d'un bâtiment et un arbre remarquable, ce qui n'avantage pas le second. Avec la technologie LED, on

affine le faisceau lumineux et son intensité. Cela conduit à des luminaires ayant des angles de diffusion modulables et des températures de couleur adaptées à un environnement végétalisé. Ils sont moins consommateurs d'énergie et moins dérangeants pour la faune.

La multiplication des sources lumineuses en basse tension peut aussi

générer un éclairage suffisant pour les zones où l'intensité lumineuse a une utilité pratique. C'est la raison pour laquelle nous avons développé un type de gamme répondant directement à différents usages. ■

Neolux, Led Lighting solutions  
www.neolux.fr



Ecosite Val de Drôme, concepteur lumière Société Cobalt, éclairages Neolux

## FOCUS

### Lumière et impact écologique

L'association **Noé Conservation** ([www.noeconservation.org](http://www.noeconservation.org)) a publié une charte de l'éclairage durable. Outil à destination des collectivités, cette charte propose 10 engagements concrets pour accompagner les élus et services techniques dans l'élaboration de leur Schéma Directeur d'Aménagement Lumière (SDAL). Ses objectifs prioritaires sont la préservation de la biodiversité, le bien-être des habitants, l'efficacité énergétique et l'optimisation de la consommation électrique en dépensant moins de fonds publics.

Elle peut donc servir également de base de réflexion pour tous les acteurs du paysage. La lumière artificielle a en effet un impact non négligeable sur la faune sauvage, du plus petit insecte aux oiseaux et mammifères nocturnes. Selon Philippe Thébaud, le principal problème à régler concerne l'éclairage des voiries et des complexes sportifs. Dans les jardins comme dans les espaces verts, l'intervention d'un paysagiste est au contraire un gage de respect de l'environnement, en privilégiant des bonnes pratiques telles que :

- Laisser des zones d'ombre.
- Revoir à la baisse l'intensité des ambiances lumineuses et de l'éclairage fonctionnel. Il faut éviter d'éclairer comme en plein jour.
- Adapter le spectre lumineux de l'éclairage pour déranger le moins possible la faune.
- Organiser le réseau pour qu'il s'éteigne à partir d'une certaine heure.
- Utiliser des sources et du matériel durables.



Crédit Thinkstock

# Le beau et l'utile

Fondatrice de BETC, première agence française de publicité et Présidente Exécutive d'Havas Worldwide, Mercedes Erra a une affection particulière pour les jardins. Chez elle comme dans les bâtiments de l'agence, elle privilégie la beauté et l'ouverture sur l'extérieur.



**Mercedes Erra**

**L**e succès international de son agence est basé sur des valeurs de diversité, mixité, parité et ouverture. A cela s'ajoute le besoin de créer un environnement où il est agréable de travailler, afin de profiter de la beauté au quotidien. Grâce à son jardin privé situé en périphérie de Paris, au jardin partagé de l'agence, à la terrasse et au toit peuplé de ruches de

celui-ci, Mercedes Erra incite à considérer les espaces de verdure comme une qualité essentielle de notre environnement. A préserver absolument, voire à insuffler dans les villes dont l'urbanisation devra bientôt se concentrer davantage.

Son jardin a été conçu avec le paysagiste Xavier de Chirac et réalisé par la SOFRAEVE, que dirige Michèle Gasquet. Les plantes ont été choisies chez la pépiniériste bretonne Claire

Le Meur et chez les spécialistes du Portail Enchanté pour les buis. Elle emploie un jardinier, et dit ne pas pouvoir s'en passer même si au fil du temps elle s'est, elle aussi, documentée sur les plantes et leur entretien. Mais la reconnaissance du métier de jardinier lui tient à cœur, ce métier qui permet aux jardins de perdurer et à la créativité des concepteurs de s'exprimer sur le terrain. ■■■

## EV&AV : Quelle place a le jardin dans votre vie ?

■ Avoir un jardin et bien l'entretenir coûte cher en France. D'autant que l'on n'a pas réellement une culture jardinière comme le montrent les anglais. Mais c'est un coût que j'accepte pour le bonheur de me retrouver dans un espace de liberté dont la végétation est le principal élément. Je traverse Paris pour aller travailler, je prends souvent l'avion. Le jardin m'apaise et m'apporte un équilibre



© Axel Pichancourt



© Axel Pichancourt

ainsi que l'occasion de ressentir beaucoup de choses positives. J'aime les jardins maîtrisés, là où la beauté des formes naturelles se marie avec l'ordonnance créée par le paysagiste. Mon mari a encore plus besoin que moi de cet environnement vert. Dans notre maison, nous avons fait ouvrir la façade et créé une grande véranda dans l'idée de relier directement la maison et le jardin. Un patio a été creusé et aménagé pour que la cuisine se situe entre intérieur et extérieur. ■■■



© Axel Pichancourt

## EV&AV : Vous comptez sur un jardinier de métier pour entretenir votre jardin, pourquoi ?

■ Le jardin permet d'apprécier ce côté merveilleux des architectures végétales majestueuses, comme celles des grands arbres, et donne également la possibilité de travailler les perspectives, les jeux d'ombre et de lumière, les formes et les volumes. Mais sans un jardinier compétent qui entretient régulièrement ces éléments, le jardin finit par disparaître, les formes se brouillent, l'esthétique est difficile à maintenir. La plupart des gens ne font que le minimum d'entretien dans leur jardin, mais ce lieu est en perpétuelle évolution. Il n'est jamais fini comme peut l'être une décoration d'intérieur. Il reste en attente de soins, de précautions à prendre, de tailles et de régénération des plantations. Seul un jardinier de métier arrive à comprendre cette dynamique, et à la préserver. Léonard, notre jardinier, fait des merveilles ! Il fait partie de la Sofraeve et s'occupe de façon si attentionnée de notre jardin que je prie pour qu'il ne prenne jamais sa retraite ! ■■■



© Axel Pichancourt



© Axel Pichancourt

Photos pages 24, 25, 26; 27 (bas) et 28 (haut) : Jardin privé de Mercedes Erra, conception X de Chirac, réalisation Sofraeve, photos : axel Pichancourt

1.



© BETC

**EV&AV : Considérez vous que la nature a toute sa place en ville ?**

■ La nature doit effectivement pénétrer en ville, et il y a une multitude de façons d'y arriver. Les terrasses des immeubles et les toits font partie de ce potentiel à aménager. Nous avons tous besoin de vert, de lumière, de fleurs. On doit arriver dans les années qui viennent à concilier la concentration

urbaine avec les espaces jardinés qui préservent les abeilles et les insectes pollinisateurs comme les papillons.

Il y a trop de rupture entre la ville et la campagne, entre les lieux de vie des urbains et leurs besoins de nature. Même si nous arrivons à nous adapter tant bien que mal à un environnement minéralisé, la petite plante qui vient s'y incruster nous fait du bien. ■■■



© Axel Pichancourt

2.



© BETC

1 et 2, La terrasse de l'agence BETC accueille des ruches et l'entretien du gazon est parfois assuré par des moutons.



## EV&AV : Pensez-vous que les espaces de jardins sont aujourd'hui indispensables dans les lieux de travail ?

■ Indispensables, non, car rien n'est indispensable. Conseillés, oui, pour plusieurs raisons. Le jardin participe à rendre les lieux de travail plus apaisants et plus beaux. Ensuite parce qu'il est nécessaire d'organiser les espaces pour apporter du bien-être aux collaborateurs. Leur permettre d'avoir des rythmes connectés à ceux de la nature me semble important. Pour nos futurs locaux de Pantin, un ancien bâtiment céréalier en cours de restauration actuellement, le projet prévoit des patios répartis en plusieurs endroits, et un immense jardin sur le toit.

Aujourd'hui, dans nos locaux du 10<sup>e</sup> arrondissement, nous avons une terrasse sur laquelle un morceau de gazon est parfois tondu par des moutons, une culture de houblon avec laquelle nous fabriquons notre bière et un espace réservé à sept ruches. Les moutons et le houblon sont un peu un jeu, mais les ruches participent à une belle action de préservation.

Notre jardin partagé s'affirme aussi comme une magnifique expérience, organisée par le département du Développement Durable et dont nous sommes fiers. Donner un espace de culture jardinière, de poésie et de liberté aux gens de l'entreprise me paraît être la meilleure des démarches à engager. ■



Iris et autres fleurs vivaces poussent dans le jardin partagé.



## Les jardins de BETC

A l'angle d'un boulevard et d'un faubourg parisien, le jardin partagé de BETC est totalement ouvert à qui veut y participer. Sur une parcelle appartenant à la mairie de Paris et à l'origine engazonnée sur une mauvaise terre, chacun sème, entretient et récolte où il veut quand il veut.

L'origine de l'expérience a débuté il y a 5 ans par l'achat d'un lombricomposteur destiné à recycler les déchets de la cafétéria. De fil en aiguille, le compost récupéré a servi à enrichir la terre de la parcelle, proposée à BETC par l'association des jardins partagés du quartier. Un partenariat lie ainsi cette dernière avec l'agence et la DEVE (Direction des Espaces verts et de l'Environnement de la Mairie de Paris), par l'intermédiaire de la charte « Main Verte » des jardins partagés.

Loïc Fel, responsable du département Développement Durable de l'agence s'est vu confier l'organisation de tout ce petit monde. Commerçants du quartier, habitants, collaborateurs de l'entreprise peuvent venir jardiner, toutes les bonnes volontés sont acceptées. Et comme 30% des salariés de BETC habitent le quartier, même ceux qui ne s'impliquent pas dans le jardin passent devant régulièrement.

*« L'action est davantage sociale qu'environnementale » explique Loïc Fel. « Ce jardin est un prétexte à sortir de l'agence, à rencontrer des gens, autant les collaborateurs que l'on ne connaît pas encore que les autres intervenants. Interagir, discuter à la pause déjeuner, manger ensemble quelques fruits récoltés renforce les liens. »*

Pour aller plus loin, un partenariat avec un apiculteur a été engagé également et les abeilles de sept ruches posées sur le toit de l'agence viennent polliniser le jardin. Du houblon cultivé sur le toit permet aussi la fabrication d'une bière maison. Autre expérience, les 50 m<sup>2</sup> de gazon installés sur le toit comme espace pic-nic sont tondus une fois par an par des moutons. Là aussi, ce pâturage urbain renforce les liens et ouvre les esprits vers d'autres horizons ! *« Sur les 800 salariés et prestataires extérieurs que compte l'agence, même si peu interviennent directement, tout le monde est au final touché grâce aux produits que l'on sort de l'expérience globale et que l'on offre: le miel (entre 300 et 500 kg par an), la bière (4600 bouteilles en 2013), les bouquets de fleurs du jardin partagé mis dans les bureaux, et même les quelques champignons que l'on fait pousser dans le parking ! ».*



➤ BETC  
85-87 rue du Fbg Saint-Martin  
75010 Paris  
[www.betc.com](http://www.betc.com)

➤ SOFRAEVE  
62 rue des Meuniers  
92200 Bagneux  
Tél : 01 49 85 00 36  
[www.sofraeve.fr](http://www.sofraeve.fr)

➤ Xavier de Chirac  
70 route de Cheverchemont  
78510 Triel-sur-Seine  
Tél : 06 85 66 24 76  
[www.xaveirdechirac.com](http://www.xaveirdechirac.com)

➤ Les pépinières Le Meur  
Kerroncou, 29140 Saint Yvi  
Tél : 02 98 94 70 89  
[www.claireLemeur.free.fr](http://www.claireLemeur.free.fr)

➤ Le Portail Enchanté  
25 Eikendreef  
B-9932 Zomergem  
[www.leportailencahnte.be](http://www.leportailencahnte.be)

# Feuilles à feuilles



## ■ *Quand les plantes se parlent*

*Edition 2014, SNHF boutique en ligne, 58 pages, 8 €*

C'est un fait étudié et établi depuis quelques années, les plantes peuvent communiquer entre elles. La communication s'effectue sous terre par le biais des racines, ou en partie aérienne par des récepteurs de lumière, des longueurs d'onde ou des composés organiques volatils émis par d'autres végétaux. Cela ouvre d'immenses perspectives, autant pour la recherche que dans les domaines du paysage et des jardins. Les actes du colloque « Quand les plantes se parlent » organisé en mai dernier par la SNHF nous en apprennent un peu plus sur le sujet. ■



## ■ *Renouveau des jardins*

*Collectif, Editions Hermann, 284 pages, 26 €*

Conférences, témoignages et réflexions de nombreux intervenants au colloque du centre culturel international de Cerisy sur ce thème sont réunis dans cet ouvrage. Celui-ci invite à parcourir les différentes hypothèses indiquant que le renouveau des jardins, bien réel depuis les années 2000, serait une véritable réponse aux crises économiques, sociales et environnementales de nos sociétés contemporaines. Savoirs professionnels ou amateurs et expériences menées sous tous les horizons y sont relatés. ■



## ■ *Jardin contemporains*

*Brigitte & Philippe Perdereau, Didier Willery, Editions Ulmer, 320 pages, 39,90 €*

Cette fine équipe de passionnés de jardins, photographes et auteur, nous montre et nous explique l'essence des jardins contemporains telle qu'elle nous apparaît aujourd'hui. Styles épurés, sculptés ou naturalistes sont passés en revue au travers de 50 magnifiques reportages. L'ouvrage offre un panorama de la créativité des concepteurs, des matières mises en œuvre et des nouvelles associations de plantes ainsi qu'une base d'inspiration possible pour les jardiniers et les paysagistes. ■

## ■ **André Le Nôtre, en perspectives (1613-2013)**

**Collectif, coédition Hazan/Château de Versailles, 440 pages, 49 €**

A l'occasion du quatrième centenaire de la naissance de Le Nôtre, ce livre est à la fois le catalogue de l'exposition organisée au château de Versailles en 2013 et une approche transversale des créations de ce célèbre jardinier du roi Louis XIV. Architecte de l'espace, ingénieur et collectionneur, le Nôtre est le père d'un style de jardins admirés et copiés dans le monde entier jusqu'à aujourd'hui. Un héritage qui valait cet hommage. ■



## ■ **Il était une forêt**

**Francis Hallé et Luc Jacquet, Editions Actes Sud, 240 pages, 35 €**

Plusieurs prix lui ont déjà été décernés, malgré sa très récente parution. C'est dire le succès prévisible pour ce livre racontant les préparations puis le tournage du film du même nom (au cinéma en novembre). L'aventure vécue dans les forêts tropicales par toute l'équipe est relatée autant du côté humain que technique et scientifique avec les croquis de terrain de Francis Hallé, dendrologue de renommée mondiale et fondateur des expéditions du *Radeau des Cimes*. Quatre autres ouvrages destinés aux enfants vont paraître cet automne dans le but de sensibiliser aussi le jeune public. ■



## ■ **Expression paysagère 2**

**Collectif, Editions ICI Interface, 476 pages, 69 €**

Un second opus dans cette série dédiée au travail des paysagistes donne la mesure du talent français en la matière. 84 projets réalisés ou en passe de l'être y sont exposés, décrits et expliqués par les 35 agences françaises qui en sont les auteurs. Ils témoignent, entre autres, de la réelle volonté des maîtres d'ouvrages et des maîtres d'œuvres de participer au retour de la nature en ville. Les réflexions sur les potentialités des sites, la biodiversité et l'évolution des usages y sont aussi abordés. ■





## ■ De la nature à l'œuvre

Virginie Luc, Editions Ulmer, 160 pages, 32 €

Une vingtaine d'artistes renommés, issus du monde entier, donnent ici leur vision de la nature comme terrain de jeux créatifs, d'expériences sensibles et de performances éphémères. Les richesses de cette nature planétaire servent de support à d'étonnantes compositions où se mêlent l'extraordinaire et l'élémentaire. L'auteur a rassemblé leurs œuvres en les immortalisant en photos pour les offrir en partage aux lecteurs. ■



## ■ Le jardin du pelinec

Gérard Jean, Editions Ulmer, 192 pages, 32 €

Coloriste dans l'âme, le créateur de ce jardin breton époustouflant s'est un jour pris au jeu de la collection végétale. Bien lui en a pris, il réussit à merveille des compositions où le nombre de plantes rares associées font rêver les botanistes. Tout amateur de jardin est aussi séduit par la structure en courbes douces qui laisse découvrir peu à peu les formes et les couleurs qui changent au fil des mois. Plusieurs visites sur place s'imposent aussi ! ■

**GreenField**

### Toitures végétalisées

Ronds-points Terre-pleins  
Pieds d'arbres  
Rails de tramways

» Greenfield, producteur spécialisé en végétalisation urbaine propose :

- ◆ Fragments de Sedum
- ◆ Micromottes et godets
- ◆ Vivaces herbacées et graminées,
- ◆ Rouleaux et dalles pré-cultivés
- ◆ Substrats, drains, filtres...



Greenfield SARL - mail : [contact@greenfield-ev.fr](mailto:contact@greenfield-ev.fr)



### Bellissa le spécialiste du mur-gabion

- Epaisseur de 6 à 50 cm
- Hauteur de 50 à 500 cm
- Mur incurvable
- Gabion anti-bruit végétalisable

bellissa HAAS GmbH - France  
Tel: 05.46.70.67.32 / 06.71.26.26.58  
[bellissa@convergence-biz.com](mailto:bellissa@convergence-biz.com) - [www.bellissa.fr](http://www.bellissa.fr)



**Rabaud** FABRICATION FRANÇAISE

*Le sens de l'innovation*

Une gamme complète pour l'entretien des **Espaces Verts**

**NOUVEAU**

**Broyeur de Branches XYLOCHIP avec le rotor 5en1 (NOUVEAU)**  
Passage 15 cm - Poids inférieur à 750 kg - Avec ou sans tapis ameneur

**RABAUD c'est aussi :**

Balayeuses Aspirateur de feuilles Désherbeurs thermiques Tarières Enfonce-pieux Rogneuse de souches

**RABAUD** - Bellevue - 85110 Sainte Cécile  
Tél: 02 51 48 51 51 - Email: info@rabaud.com  
www.rabaud.com

**Carré serre**  
Le carré potager à géométrie variable

**Le Biocarré**

Lauréat innovation Paysalia Lyon 2013 et Végétal d'Angers 2014

**Le principe Biocarré :**

- Bois thermo modifiés
- Culture à hauteur
- Auto irrigué\*
- Auto fertilisé bio\*\*
- Structures évolutives
- Fiches de culture/chromos

\* avec l'eau de pluie  
\*\* avec le thé de lombric

Biocarré Version 1m2

Biocarré Exemple de configuration avec 2 extensions 0,5 m2

Tel. 02 53 57 71 84 • info@carre-serre.fr  
**www.carre-serre.fr**

**VOTRE DEBROUSSAILLEUSE EXCELION 2000 ET VOTRE BATTERIE POUR**

**4,65€ par jour\***

Une 2<sup>e</sup> tête TAP CUT offerte

4,65€ équivalent à 3,1L de mélange \*\*  
**Vos outils électriques pour le prix de votre carburant !**

**Garantie 3 ans**

**PELLENC SOLUTIONS FINANCES**

\* Loyer mensuel de 93,05€ HT sur une durée totale de 36 mois et calculé sur une base mensuelle moyenne de 20 jours ouvrés. Durée du financement : 36 mois. Prix calculés selon le tarif en vigueur qui ne prend pas en compte une éventuelle modification du tarif au 1er juin 2014. Opération valable du 1er avril 2014 au 30 juin 2014 chez votre concessionnaire participant à l'opération.

\*\* Calculé avec une base de 1,50€ le prix du litre de mélange.

LOCAM SAS - 29 rue Léon BLUM - 42048 ST ETIENNE Cedex 1 - Capital 11 520 000 Euros - RCS ST ETIENNE 310.880.315 . Société financière de droit français agréée auprès de l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution, soumise au Code Monétaire et Financier Société de courtage en assurance immatriculée au registre des intermédiaires en assurance sous le numéro ORIAS 08046171 - APE 6491Z - Code TVA Euro.FR 22 310 880 315 - http : //www.locam.fr

**PELLENC**

www.pellenc.com

www.facebook.com/PellencGroup

# Publi rédactionnel

## Andreas Stihl

Le premier pantalon offrant une protection parfaite lors de travaux de taille de haies et de débroussaillage.

Finis les blessures aux taille-haies ! Une protection unique et brevetée garantit une protection optimale contre les coupures et pincements. Ce pantalon peut aussi accueillir des genouillères et jambières, pouvant ainsi être utilisé pour les travaux de débroussaillage.

Avantages produits :

- Tissu léger, respirant et confortable
- Equipements optionnels :
  - HS Protectors : pour les travaux au taille-haies
  - Genouillères : pour les travaux de jardinage
  - Jambières : pour les travaux de débroussaillage
- Protection contre les épines et l'humidité
- Aération à glissières à l'arrière des cuisses



## Bellissa Haas

Les gabions anti-bruits végétalisables de Bellissa sont des solutions efficaces et innovantes non seulement comme isolation phonique mais également pour la réalisation d'un mur végétal-minéral.

La structure en gabion anti-bruit peut être installée jusqu'à 5 mètres de hauteur sur une épaisseur de 40 cm.

La végétalisation facultative est modulable.

Le gabion anti-bruit de Bellissa est le premier mur minéral-végétal intégré !

[www.bellissa.fr](http://www.bellissa.fr)



## Bugnot 55

BUGNOT 55, constructeur français depuis plus de 15 ans, crée deux nouveaux modèles, plus de polyvalence : montage rapide avec fléaux ou outils coupants, plus d'ergonomie : trémie avec entrée déportée, idéal pour les tailles.

Le broyeur compact BV N34 : capacité 0 10cm, ameneur, No Stress, versions prise de force et essence.

Le broyeur BV N56 : capacité 0 15cm, versions essence et diesel < 750 kgs, rouleau et tapis inférieur déporté.



## Carre Serre

Nouveaux produits : les biocarrés modulaires

Produits en France en **pin maritime thermomodifiés**, certifiés PFEC, rabotés, bords arrondis, les biocarrés offrent la possibilité de créer des bacs de culture de formes et hauteurs variables.

Montage très rapide sans outil, ils sont équipés en partie haute d'une plaque translucide châssis qui a aussi une fonction de récupération de l'eau de pluie.

En option : un système de réserve d'eau intégrée qui alimente par gravité un réseau goutte à goutte à débit réglable par plante.

Disponibles en formats 1m², 0,5 m².



# GAZON RPR LE NOUVEL OVNI DE BARENBRUG



Conception et réalisation : ID SOURCE - 01 55 85 05 40 - www.idsource.fr



**Ray Grass Anglais traçant,  
le gazon conquérant  
qui en surprendra plus d'un !**

**Grâce aux pseudo-stolons :**

- Il recolonise
- Il s'enracine durablement
- Il se propage partout rapidement



Scannez  
ce QR Code  
avec votre  
Smart Phone  
pour télécharger  
la fiche technique

**BARENBRUG**  
UN SUCCÈS D'AVANCE



**WEX**<sup>®</sup>  
wood extrusion 

*Le bois composite,*  
**une solution durable pour l'aménagement  
des espaces extérieurs de vos clients**

**CLÔTURE MONTRÉAL**



2 coloris disponibles

Assemblage facile

Disponible en 2 hauteurs

Entretien minimum

Écologique

FABRICANT  
**FRANÇAIS**

Découvrez  
nos produits WEX<sup>®</sup>  
en ligne !



Nos plates-formes de distribution :

AIX - ALENÇON - BORDEAUX - LYON - MONTPELLIER - NANTES - PARIS  
TOULOUSE - GUADELOUPE - MARTINIQUE - RÉUNION - BARCELONE

**PIVETEAUBOIS** - Sainte-Florence (85)

Tél. : 02 51 66 09 76

wex@piveteau.com

**PIVETEAUBOIS**<sup>®</sup>

[www.wex-composite.fr](http://www.wex-composite.fr)

Créateur de Solutions Durables

## Florendi

Florendi (Groupe Roullier), spécialiste de la fertilisation minérale et organique met son expertise à disposition des marchés professionnels des Espaces verts et des paysagistes. Fort d'un centre de R&D et d'un service de Qualité-Réglementation, Florendi vous propose une offre complète de spécialités homologuées. Nous innovons avec des spécialités gazon (Unep n°1, avril 2014, p57) qui sont issu de l'ingénierie végétale (extrait d'algues, acide humique et fulvique ...) mais également de process biotechnologique (enrobage, imprégnation, formulation...) pour fournir des produits de qualité ciblée.



## France arrosage

Depuis Avril 2014, une nouvelle implantation pour le siège de FRANCE ARROSAGE, situé à 10km au sud d'Aix en Provence.

La société s'est dotée d'un bâtiment d'activité de 1800m², composé d'un entrepôt, d'un atelier de fabrication et de bureaux administratifs.

Distributeur de matériel d'arrosage au service des professionnels, FRANCE ARROSAGE c'est + de 5000 références disponibles, des études personnalisées, un traitement immédiat des commandes et une livraison sur la France en 24/48h, ainsi qu'un site Internet dédié aux professionnels avec accès personnalisé. [www.france-arrosage.fr](http://www.france-arrosage.fr)

FRANCE ARROSAGE ZA NOVACTIS 13549 GARDANNE CEDEX Tél 0442226005 fax 0442226732



## Greenfield

Première pépinière spécialisée dans la production de sedums, de vivaces et de graminées, Greenfield fournit les professionnels et les collectivités en végétaux adaptés aux toitures végétalisées, aux terrasses-jardins et aux infrastructures urbaines. La pépinière commercialise aussi des substrats adaptés à la végétalisation de toiture ainsi que tous ses éléments annexes (drain, filtre, bandes pare graviers...). L'entreprise propose maintenant des contrat de culture plein champs et hors gel pour tous les besoin spécifiques.



## John Deere

### Premiers retours convainquants pour le X950R

Ce tracteur tondeuse diesel qui dispose d'un système d'éjection/ramassage arrière a été lancé l'automne dernier. Ses premiers tours de roues sont très positifs et les clients plébiscitent ses performances en termes qualité de coupe, de ramassage et de débit de chantier. John Deere Financial vous propose des conditions uniques de financement. Rendez-vous chez les concessionnaires John Deere participant afin de pouvoir bénéficier de ces offres. [www.johndeere.com](http://www.johndeere.com)



**FORMEZ VOUS TOUT AU LONG DE VOTRE CARRIÈRE !**

### Formation continue

modules de perfectionnement  
programmes diplômants  
reconversion professionnelle  
validation des acquis de l'expérience

- Ecopaysage, zérophyto
- Certiphyto
- Conduite d'engins, CACES
- Terrains de sport
- Gestion de l'eau, arrosage
- Détection de réseaux enterrés

**[www.tecomah.fr](http://www.tecomah.fr)**

**Tél. : 01 39 67 13 83**

Jouy-en-Josas / Accès par le RER C



une école de la

CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

## Husqvarna fête ses 325 ans

Husqvarna célèbre cette année 325 ans d'innovation Suédoise. Le 27 avril, date anniversaire de sa création, Husqvarna a repensé à son histoire unique, des armes de guerres aux tondeuses robots, repoussant constamment les frontières de la technologie.

Depuis ses débuts en 1689, Husqvarna, qui fait désormais partie du Groupe Husqvarna, a développé et produit une large gamme de produits de qualité. D'excellentes compétences en ingénierie combinées à un fort esprit entrepreneurial ainsi qu'à la passion de la qualité ont conduit l'entreprise à développer des solutions innovantes qui l'ont toujours amenée au succès, des armes de guerres aux produits électriques pour l'extérieur d'aujourd'hui en passant par les machines à coudre, les cuisinières et les motos.

### Notre héritage

À la fin des années 1600, les guerres qui déciment l'Europe engendrent une augmentation de la production d'armes en Suède. L'hydroélectricité étant indispensable à une telle production, des travaux de forage sont engagés en 1689 près des cascades d'Husqvarna dans le sud de la Suède (originellement orthographié Husvarna), où de nombreux produits sont encore manufacturés aujourd'hui.

Lorsque le besoin en arme commence à décliner, l'entreprise décide d'appliquer les compétences en ingénierie de précision qu'elle a développées grâce à la manufacture d'armes, à la production de tous nouveaux produits allant des machines à coudre aux armes de chasse en passant par les fours à bois, les hachoirs, les vélos, les motos, les gazinières, les fours micro-onde et plus encore.



La première tronçonneuse Husqvarna : le modèle Husqvarna 90, commercialisé en 1959

**Préoccupations environnementales et ergonomiques**  
Le savoir-faire acquis grâce au développement et à la production de tant de produits différents est devenu un atout pour Husqvarna lorsqu'il s'agit de concevoir de nouveaux produits ou de défier l'existant. Husqvarna s'établit en véritable précurseur du « thinking outside the box », autrement dit sortir des sentiers battus en élargissant son champ de pensée et d'action, ce qui est très bien illustré par le développement de sa première tronçonneuse.



À cette époque les tronçonneuses présentes sur le marché causent des problèmes de nuisance sonore. En dupliquant la technologie des silencieux moto, développée par Husqvarna, la Husqvarna 90 est deux fois moins bruyante que ses concurrentes. Cette solution est rapidement suivie de nouvelles inventions telles que l'anti-vibration, qui empêche toute maladie liée à cette nuisance, ainsi que le premier frein de chaîne automatique, entre autres.

### Cap sur l'innovation

À travers les ans, Husqvarna a démontré son leadership technologique en introduisant des produits et solutions révolutionnaires (et récompensés) toujours centrés sur l'utilisateur :

- X-Torq®, principalement pour les produits portables, permet une consommation d'essence plus faible et réduit les émissions de gaz, dans le respect des réglementations environnementales les plus exigeantes du monde.

- AutoTune™, une avancée à la fois technologique et environnementale dans la tronçonneuse professionnelle, qui minimise les émissions de gaz et optimise les performances moteur tout en allégeant le temps passé sur les ajustements du carburateur.
- Tronçonneuses et tondeuses à batterie avec les mêmes performances que les appareils à moteur : légères, silencieuses et sans émissions directes.

- Tondeuses robots, silencieuses et autonomes qui libèrent du temps pour les propriétaires ou agents d'entretien, ne produisant aucune émission et sont très économes en énergie.

- Robots de démolition pour l'industrie de la construction, fournissant beaucoup d'énergie malgré leur légèreté et équipés de télécommandes, qui permettent la réalisation de travaux de démolition dans des zones trop dangereuses et interdites d'accès aux travailleurs.

Aujourd'hui les produits Husqvarna sont présents dans les parcs, les forêts et les sites de construction à travers le monde, procurant aux artisans la confiance de réussir ce qu'ils entreprennent.



# Staub Designlight AG

Le leader du marché Suisse des éclairages de jardin premium fournit ses produits de haute qualité en France. Entretien avec Laurent Kopp,



### ■ Éclairage design de haute qualité pour des applications exigeantes

Staub designlight ag fabrique des luminaires pour l'extérieur absolument fiable avec de l'acier inoxydable en technologie basse tension, tous IP 68 approuvé (100% étanches), combiné avec un style moderne et un niveau de sécurité extrêmement élevée. Grâce au système modulaire éprouvé il est possible d'optimiser et d'adapter les luminaires selon les vœux des clients.

Chaque jeu de lumières peut être installé facilement et rapidement par le profane sans aucune connaissance en électricité. La gamme complète d'accessoires assure installation facile, rapide et polyvalente en plein air.



L'ensemble large de lampes a été développée en collaboration avec les meilleurs paysagistes et architectes paysagistes de la Suisse et l'étranger pour satisfaire les besoins des clients exigeants.

Cela a créé un système d'éclairage professionnel avec des possibilités illimitées en dessus et en dessous de l'eau.



### BIO EXPRESS

Laurent Kopp est responsable pour les régions francophones depuis 2011. Comme bilingue il fait le raccord allemand français en une personne et développe le marché en France avec grand succès. Grâce à son grand savoir-faire dans la technique de l'éclairage il accompagne ces partenaires dans tous les projets d'éclairage porte vers lui. Sa formation vaste en informatique, domotique et électrique lui permet de toujours trouver la bonne solution pour ces projets adaptés le mieux aux vœux des clients.

Nos partenaires de vente conseillent leurs clients avec valise démo étendue, qui contient toute la lumière importante. Il crée ensuite une offre individuelle pour les produits sélectionnés.

**Notre objectif est la satisfaction totale des planificateurs, des revendeurs et des clients finaux.**

### STAUB DESIGNLIGHT AG EN BREF

L'équipe de personnel hautement motivé et innovateur a conçu et réalisé à Stansstad depuis 21 ans leurs produits de qualité partiellement brevetés dans la technologie halogène éprouvée et la plus récente technologie LED haute puissance. Les produits sont distribués dans le monde entier par le biais de partenaires de distribution sélectionnés.



Unter Sagi 6 - CH-6362 Stansstad  
Tél. : +41 79 855 68 88 - Fax : +41 41 619 20 39

kopp@staub-designlight.ch - www.staub-designlight.fr



Réseau



**Agences d'emploi spécialisées dans les métiers de l'espace vert**

**La solution pour une gestion souple et efficace de votre personnel & Pour le recrutement de vos futurs collaborateurs H/F en CDD / CDI**

**VERT L'INTERIM - Région Ile-de-France - Paris 12e**  
T. 01 44 68 92 00 - [contact@vert-interim.com](mailto:contact@vert-interim.com)

**BORDEAUX INTERIM - Région Aquitaine - Bordeaux**  
T. 05 56 00 62 26 - [contact@bordeaux-interim.com](mailto:contact@bordeaux-interim.com)

**VERT L'ESSENTIEL - Région Rhône Alpes - Lyon 7e**  
T. 04 37 70 65 40 - [contact@vertlessentiel.com](mailto:contact@vertlessentiel.com)

**JOB CENTER Tertiaire - Région Ile-de-France - Massy**  
T. 01 60 11 42 99 - [massy@jobcenter.fr](mailto:massy@jobcenter.fr)

**[www.vert-objectif.com](http://www.vert-objectif.com)**

## NOS SOLUTIONS UNIQUES POUR LA DETENTE



*Demandez notre nouveau catalogue !*

Tél : 04.78.30.40.90  
[www.moduland.com](http://www.moduland.com)



## Koppert

### L'urgence buis

Les buis sont menacés par deux fléaux : pyrale et maladies du dépérissement. Le Biocontrôle peut être une solution efficace dès aujourd'hui. Koppert s'est donc engagé dans le projet SaveBuxus en partenariat avec Plante&Cité, l'Astredhor et l'Inra. Piégeage phéromonal, agents entomopathogènes et parasitoïdes, prophylaxie sont au menu SaveBuxus. Contactez nos experts Espaces Verts : NORD : Clément Hauville [chauville@koppert.fr](mailto:chauville@koppert.fr). SUD : Thibault Crance [tcrance@koppert.fr](mailto:tcrance@koppert.fr).



## Marlux

Spécialiste de l'aménagement extérieur, Marlux propose désormais une large gamme de produits autorisant la pose sur plots en plastique.

Cette solution technique ne nécessite ni collage, ni jointolement. En neuf ou en rénovation sur l'ancien revêtement, elle permet de faire passer des câbles et des tuyaux sous la terrasse.

Pour la sécurité et la pérennité des ouvrages, les produits posés sur plots doivent posséder des caractéristiques mécaniques spécifiques (classe de résistance T7).

[www.marlux-france.com](http://www.marlux-france.com)



## Moduland



En collaboration avec un cabinet d'architectes et une entreprise d'aménagements extérieurs, Moduland a réalisé sur la **métropole de Metz**, des pergolas et clôtures bois pour 20 constructions neuves.

Par son expérience, ses outils de conception 3D et ses capacités de production, Moduland a su répondre aux caractéristiques requises, et a proposé des kits prêts à monter.

L'équipe est à votre disposition au 04.78.30.40.90 pour vous aider dans la conception de projets en bois.

Pour plus d'informations sur les solutions et services proposés, consultez le site [www.moduland.com](http://www.moduland.com)

## Pierra



Leader français de l'aménagement intérieur et extérieur en pierre reconstituée, PIERRA s'impose sur le marché avec une large palette de solutions décoratives. Évoquant avec perfection la pierre naturelle, PIERRA propose une vaste collection

d'aménagements extérieurs conjuguant une fabrication 100 % française, une qualité haut de gamme et une présence esthétique sans pareille. En témoignent les créations de cette année 2014, telle la dalle NEVADA et son grand format très tendance.

**VENTE DIRECTE SUR TOUTE LA FRANCE**  
Distributeur de produits pour l'espace vert : pièces détachées de marque et adaptables

**www.needgarden.com**  
NEED GARDEN - LE BOIS DE BETTON - 35830 BETTON  
Tél : 02 99 83 73 55 - Fax : 02 99 83 77 01 - [contact@needgarden.com](mailto:contact@needgarden.com)

## **Piveteau bois**

### **Lame de terrasse Baltique en bois composite WEX**

La nouvelle lame de terrasse Baltique est composée de bois résineux et de polymère. Imaginée et conçue pour prolonger la durée de vie de la terrasse, c'est une innovation PIVETEAUBOIS. La lame Baltique a une largeur importante pour toujours plus de stabilité (165 mm) et une face galbée pour un meilleur écoulement de l'eau. Sa finition lisse et brossée confère un aspect moderne et épuré.

Caractéristiques techniques :

Lame de terrasse en bois composite WEX (2/3 résineux et 1/3 polymère). Deux coloris disponibles : brun naturel et gris ardoise.

PIVETEAUBOIS - 02 51 66 09 76 - [www.wex-composite.fr](http://www.wex-composite.fr)



## **SG Lighting**

L'applique «QUIETUDE» est fabriquée en France, PACA.

Design et fabrication : Olivier Soler

Distribution : SG Lighting France 04 94 93 00 00 - Prix de vente public : 483 € HT

Caractéristiques : Elle est en laiton massif vieilli.

Source Led Bridgelux au choix : 1 ou 5 w. Blanc chaud ou neutre. Garantie 5 ans.

2 dimensions L ou S : 12 x 3 ou 9 x 2,5 (diamètre x hauteur)

Disponible également en version borne chêne (sur douelle de tonneau) ou cuivre.



## **Rabaud**

### **Rogneuse de souches RABAUD : XYLOCROK 25 PE**

La société RABAUD complète sa gamme de produits avec une rogneuse de souches adaptable sur pelle : XYLOCROK 25PE.

Pourquoi rogner une souche ?

Dans la plupart des cas, une souche est inesthétique et elle peut être un danger pour les tondeuses ou autres machines. Rogner une souche permet d'éviter la propagation de champignons malsains et de mauvaises herbes tout en offrant la possibilité de replanter un autre végétal. L'autre avantage important du rognage est d'éviter d'intervenir avec de gros engins mécaniques pour arracher la souche, qui risquent d'endommager vos terrains. C'est pourquoi, avec notre rogneuse, vous pourrez accéder dans les sites difficiles d'accès grâce à l'encombrement limité de l'ensemble pelle+rogneuse.

En effet, adaptable sur les mini-pelles de 1,5 à 2,5 tonnes, la rogneuse de souches est dotée d'un disque de Ø 440 mm, épaisseur 20 mm, composé de 12 dents «Greenteeth 900 LOPRO» réversibles 3 fois, pour 3 fois plus de longévité.

Pour offrir un maximum de confort à l'utilisation, la XYLOCROK est orientable pour un travail dans l'axe, à droite ou à gauche. L'entraînement est réalisé par un moteur hydraulique sans drainage. De ce fait, il n'y aura pas de surcoût à prévoir pour une ligne auxiliaire. Afin de fournir une restitution optimale de la puissance, le boîtier renvoi d'angle est pris directement sur le disque.

D'un point de vue sécurité, une bavette permet de contenir les projections, et les flexibles « pressions » sont gainés.

Lors du remisage, il suffit d'escamoter la béquille pour une stabilité complète de la XYLOCROK.

RABAUD

Bellevue

85110 SAINTE CECILE - France

Tél. : 33 (0)2 51 48 51 51 - Fax : + 33 (0)2 51 48 51 53

Email : [info@rabaud.com](mailto:info@rabaud.com)

Site Internet : [www.rabaud.com](http://www.rabaud.com)





Génie végétal, protection et stabilisation des berges,  
Gabions, soutènements, renforcement des sols,  
Aménagements paysagers et hydrauliques

*Pour vos études ou travaux, trouvez le bon conseil*

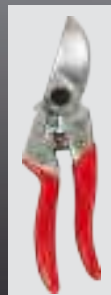
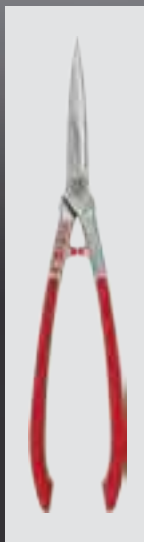
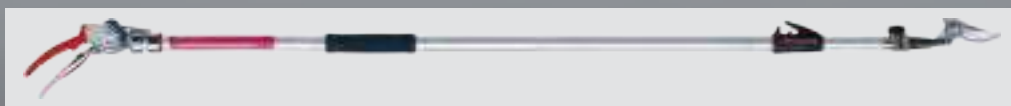


*Nos experts et technico-commerciaux sont à votre service*

**AquaTerra Solutions** - 26270 Clionsat - Tel : 04 75 63 84 65 - Fax : 04 75 63 84 68 - [contact@aquaterra-solutions.fr](mailto:contact@aquaterra-solutions.fr)  
[www.genie-vegetal.eu](http://www.genie-vegetal.eu) - [www.gabions.fr](http://www.gabions.fr)



**Les outils de coupe : une passion**



**L'excellence**  
depuis 1876

**ARS Tools France**  
[www.arstools.fr](http://www.arstools.fr)  
[contact@arstools.fr](mailto:contact@arstools.fr)

# Pour assurer la protection de ceux que j'aime

AGRICA est plus que  
complémentaire

En tant que salariée agricole,  
**AGRICA** est pour moi bien plus  
qu'un assureur.



RETRAITE - PRÉVOYANCE - SANTÉ - ÉPARGNE



**87 ans qu'on tronçonne.  
Il était temps de commencer à balayer.**

Feuilles, débris, détritux : les balayeuses STIHL  
pour les collectivités ramassent tout.



[www.stihl.fr](http://www.stihl.fr)

La performance est notre exigence **STIHL®**